

KOVOPOLOTOVARY.CZ

ELIXO 3S+ io



KOVOPOLOTOVARY.CZ

**OBSAH**

<b>1</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>5</b>
1.1	Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce .....	5
1.2	Specifikace produktu .....	5
1.3	Předběžné kontroly .....	6
1.4	Prevence rizik – motor posuvné brány pro rezidenční využití .....	6
1.5	Elektrická instalace .....	7
1.6	Bezpečnostní pokyny týkající se sestavy .....	7
1.7	Bezpečnostní zařízení .....	8
1.8	Prohlášení o shodě sestavy .....	8
1.9	Předpisy .....	8
1.10	Podpora .....	8
<b>2</b>	<b>Popis produktu</b> .....	<b>9</b>
2.1	Oblast použití .....	9
2.2	Složení sady .....	9
2.3	Popis rozhraní .....	10
2.4	Rozměry .....	12
<b>3</b>	<b>Instalace</b> .....	<b>13</b>
3.1	Montáž madla pro ruční odemknutí .....	13
3.2	Odblokování pohonu .....	13
3.3	Montáž upevňovacího systému .....	14
3.4	Upevnění motoru .....	16
3.5	Montáž koncových zářezek .....	16
3.6	Připojení k elektrické rozvodné síti .....	17
3.7	Uvedení sestavy pod napětí .....	17
3.8	Spusťte pohon .....	18
<b>4</b>	<b>Rychlé uvedení do provozu</b> .....	<b>19</b>
4.1	Načtení do paměti dálkových ovladačů pro funkci úplného otevření .....	19
4.2	Automatické načtení dráhy pohybu brány .....	19
<b>5</b>	<b>Funkční zkouška</b> .....	<b>22</b>
5.1	Funkce celkového otevření .....	22
5.2	Funkce při detekci překážky .....	22
5.3	Funkce fotoelektrických buněk .....	22
5.4	Zvláštní funkce .....	22
5.5	Školení uživatelů .....	22
<b>6</b>	<b>Připojení periferních zařízení</b> .....	<b>23</b>
6.1	Celkový náčrt kabelového zapojení .....	23
6.2	Popis jednotlivých periferních zařízení .....	24
<b>7</b>	<b>Pokročilé nastavení parametrů</b> .....	<b>31</b>
7.1	Používání rozhraní pro konfiguraci .....	31
7.2	Význam jednotlivých parametrů .....	32
<b>8</b>	<b>Nastavení dálkových ovladačů</b> .....	<b>37</b>
8.1	Význam zobrazených kódů .....	37
8.2	Načtení do paměti dálkových ovladačů se 4 tlačítky .....	37
8.3	Načtení do paměti dálkových ovladačů se 3 tlačítky .....	39
<b>9</b>	<b>Smazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z paměti</b> .....	<b>40</b>
9.1	Smazání přiřazených dálkových ovladačů .....	40
9.2	Smazání nastavení .....	40
<b>10</b>	<b>Zamknutí programovacích tlačítek</b> .....	<b>41</b>
<b>11</b>	<b>Diagnostika a opravy</b> .....	<b>42</b>

11.1	Popis stavu kontrolek .....	42
11.2	Zobrazení provozních kódů .....	43
11.3	Zobrazení chybových a poruchových kódů .....	44
11.4	Data uložená v paměti .....	44
11.5	Závada bezpečnostních zařízení .....	45
<b>12</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>46</b>



KOVOPOLOTOVARY.CZ

# 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Přeložená verze uživatelské příručky

### Bezpečnostní zprávy



#### NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.



#### VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.



#### OPATŘENÍ

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.



#### POZOR

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

## 1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce



#### NEBEZPEČÍ

Pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na pohony a automatická vybavení domácností v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno. Navíc je třeba dodržovat pokyny uvedené v této příručce po celou dobu provádění instalace. Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírající se brány.



#### VAROVÁNÍ

##### Instrukce pro montáž a školení uživatelů

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící montáž musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání motoru v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli.

Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na pohony a automatické vybavení domácností.



#### VAROVÁNÍ

##### Používání

Veškeré používání tohoto produktu mimo stanovený účel popsany v tomto návodu je zakázáno (viz odstavec „Oblast použití“).

Používání jakéhokoli příslušenství nebo součástí, které nestanovila společnost Somfy, je zakázáno - nebyla by pak zajištěna bezpečnost osob.

Somfy nemůže nést odpovědnost za škody vyplývající z nedodržení pokynů v této příručce.

Pokud během montáže pohonu narazíte na nejasnosti nebo budete potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo pohonu, rovněž změněny.

## 1.2 Specifikace produktu

Tento produkt je pohon pro posuvnou bránu používanou pro rezidenční účely a vztahuje se na něj norma EN 60335-2-103, které podléhá.

Hlavním cílem těchto instrukcí je vyhovět požadavkům uvedené normy a zajistit bezpečnost majetku a osob.

## 1.3 Předběžné kontroly

### 1.3.1 Okolí místa montáže



#### POZOR

Na pohon nestříkejte vodu.

Pohon nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

### 1.3.2 Stav poháněného výrobku

Pohonem nevybavujte bránu, která je ve špatném stavu nebo je špatně namontována.

Před montáží pohonu zkontrolujte, zda:

- je brána v mechanicky dobrém stavu.
- brána je stabilní v jakékoli poloze,
- montáž pevných zarážek pro otevírání i zavírání je povinná
- brána nesoucí hřebenovou tyč je dostatečně robustní,
- se brána zavírá a otevírá správným způsobem při vyvinutí síly do 150 N.

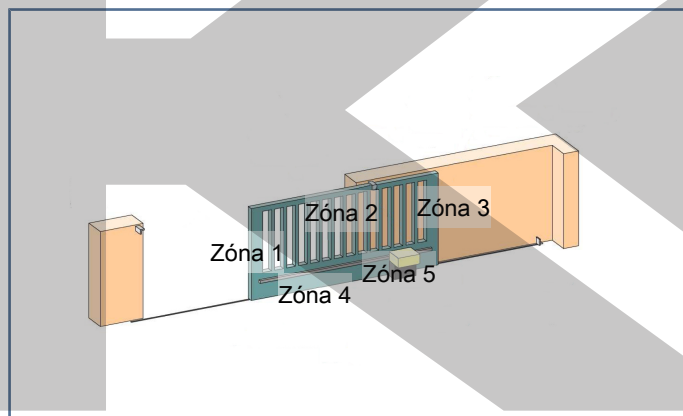
## 1.4 Prevence rizik – motor posuvné brány pro rezidenční využití



#### VAROVÁNÍ

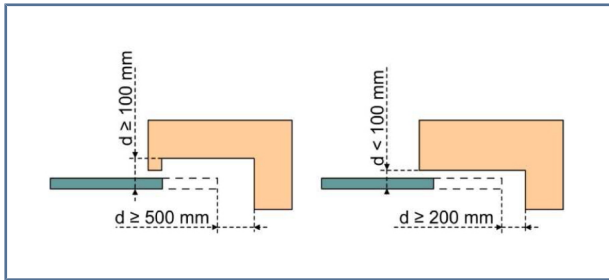
Ujistěte se, že se vyhnete zónám, které jsou nebezpečné v důsledku otevíracího pohybu unášené části (sevření, stříh, skřípnutí), mezi unášenou částí a okolními pevnými částmi nebo jsou signalizované na zařízení.

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.



RIZIKA	ŘEŠENÍ
Zóna 1 Riziko přimáčknutí při zavírání	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
Zóna 2 Riziko přiskřípnutí a useknutí plochou křídla	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Odstraňte veškeré mezery $\geq 20$ mm.
Zóna 3 Riziko rozmáčknutí pevnou částí přiléhající na otevírací se část	Detekce překážky uvnitř pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana bezpečnostní vzdáleností [▶ 7].
Zóna 4 Riziko přiskřípnutí a rozmáčknutí mezi pojízdnými kolejnicemi a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejnic. Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm mezi kolejnicemi a kladkami.
Zóna 5 Riziko odvléčení a rozmáčknutí v oblasti spoje ozubeného kola / hřebenové tyče	Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm mezi ozubeným kolem a hřebenovou tyčí.

Pokud je brána ovládána stiskem (pohyb probíhá při stisknutí ovladači), nebo se výška nebezpečné zóny nachází výš než 2,5 m od země či od jakékoli úrovně volného přístupu, není vyžadováno žádné ochranné opatření.



Obrázek 1: Bezpečnostní vzdálenost

## 1.5 Elektrická instalace



### NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro pohon a opatřeno ochrannými prvky:

pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A

a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu. Spínače určené pro centrální vypnutí všech pevných přístrojů musí být připojeny přímo k napájecím svorkám a musí být dodržena vzdálenost oddělující jejich kontakty na všech pólech, aby v případě, že nastanou podmínky kategorie přepětí č. III, bylo zajištěno jejich kompletní odpojení.

Kabely nízkého tlaku vystavené vlivům počasí musí být minimálně typu H07RN-F.

Rovněž doporučujeme montáž bleskojistky (povinně pro max. zbytkové napětí 2 kV).

### Průchod kabelů



### NEBEZPEČÍ

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

## 1.6 Bezpečnostní pokyny týkající se sestavy



### NEBEZPEČÍ

Pohon nepřipojujte ke zdroji přívodu napětí, dokud nedokončíte celou montáž.



### VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se bránu a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění pohonu nepoužívejte lepicí pásky.



### VAROVÁNÍ

Používáte-li zařízení pro ruční odemknutí, dbejte opatrnosti. Ruční odblokování může způsobit nekontrolovaný pohyb brány.



### POZOR

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m a na dohled poháněného produktu, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus správně seřízen,
- zařízení pro ruční odemknutí funguje správně,
- pohon změní směr, když brána narazí na objekt o výšce 50 mm umístěný v polovině výšky křídla.

### Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

## 1.7 Bezpečnostní zařízení



### VAROVÁNÍ

#### Automatický režim a ovládání mimo dohled

V případě funkce v automatickém režimu nebo spuštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk.

Motorový pohon v automatickém režimu je takový motorový pohon, jehož pohyb lze spustit nejméně v jednom směru bez úmyslné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud brána vede na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je pohon provozován.

## 1.8 Prohlášení o shodě sestavy

**Důležitý bezpečnostní bod** týkající se motorového pohonu ručně ovládaných garážových vrat. **Pracovník zajišťující instalaci odpovídá za prohlášení o shodě sestavy** (garážová vrata + motor + příslušenství) se směrnicí o strojních zařízeních. Musí zkontrolovat shodu sestavy a provést posouzení rizik, aby stanovil požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které se na zařízení vztahují. Instalace zařízení musí zohlednit výsledky posouzení rizik.

## 1.9 Předpisy

Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh.

Plné znění textu Prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Philippe Geoffroy, pracovník odpovědný za plnění předpisů, Cluses.

V zájmu souladu s nařízením (EU) 2023/826 jsou údaje o spotřebě energie zařízení ve vypnutém stavu k dispozici na našich webových stránkách.

## 1.10 Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na něž nenajdete odpověď. Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.

KOVOPOLOTOVARY.CZ

## 2 POPIS PRODUKTU

### 2.1 Oblast použití

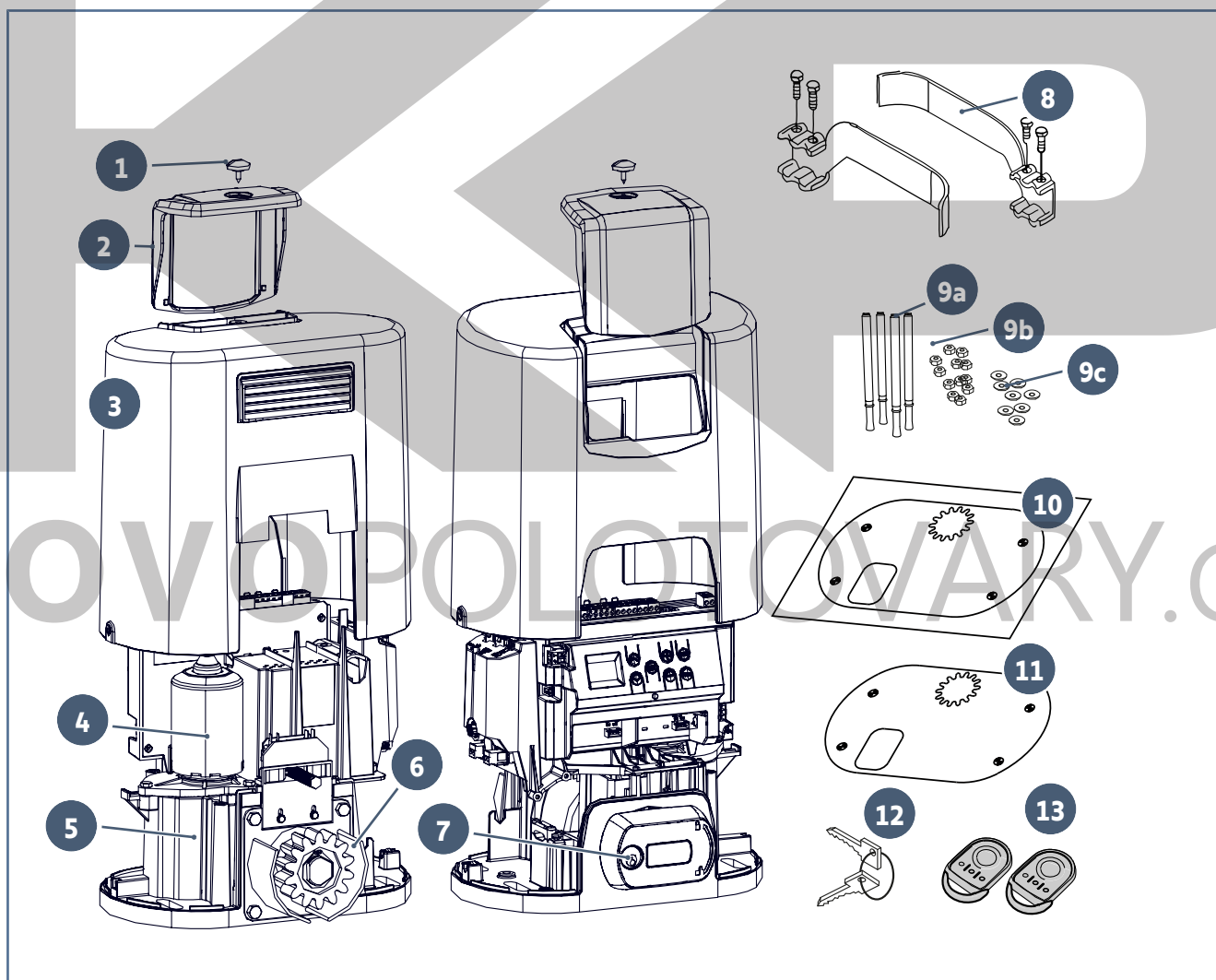
Pohon ELIXO 3S je určen k pohonu posuvných bran do 600 kg.

Pro zajištění bezpečnosti majetku a osob je nutné provést instalaci pryžového okraje. Instalaci prosím proveďte tak, aby splňovala údaje uvedené v tabulce:

Hmotnost brány	Pryžový nárazový okraj	Obj. č.
0 až 200 kg	 h58	9019613
200 až 600 kg	 h90	9019612

V případě použití jiného než výše uvedeného pryžového okraje se ujistěte, že sestava splňuje všechny platné normy.

### 2.2 Složení sady



Č.	Množství	Název
1	1	Šroub krytu víka
2	1	Kryt víka
3	1	Víko
4	1	Motor 24 V
5	1	Redukční převod
6	1	Ozubené kolo
7	1	Mechanismus ručního odblokování
8	2	Patky koncových poloh
9a	4	Distanční šroub
9b	12	Matice
9c	8	Kruhová podložka
10	1	Vrtací šablona
11	1	Upevňovací deska
12	2	Klíč pro zablokování madla
13	2	Dálkový ovladač*

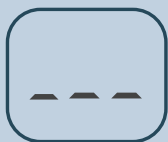
\* Obsah se může lišit podle typu sady

### 2.3 Popis rozhraní



KOVO POLOTOVARY.CZ

## Popis



Displej LCD s trojmístným zobrazením:

- Zobrazení parametrů, kódů (funkce, programování, chyby a závady) a údajů uložených v paměti
- Zobrazení hodnot parametru:
  - Trvalé = hodnota vybrána / automaticky upravena
  - Blikající = hodnota parametru, kterou lze vybrat



Navigace v seznamu parametrů a kódů:

- krátké stisknutí = postupné listování parametry
- dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry



Spuštění cyklu automatického načtení

Potvrzení výběru parametru

Potvrzení hodnoty parametru



Změna hodnoty parametru:

- krátké stisknutí = postupné listování hodnotami
- dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami

Použití v režimu vynuceného chodu



Stisknutí na 0,5 s = vstup a výstup z menu nastavení parametrů

Stisknutí na 2 s = vstup do režimu automatického načtení

Stisknutí na 7 s = vymazání automatického načtení a parametrů

Stisknutí na 12 s = návrat do továrního nastavení

Přerušování automatického načítání

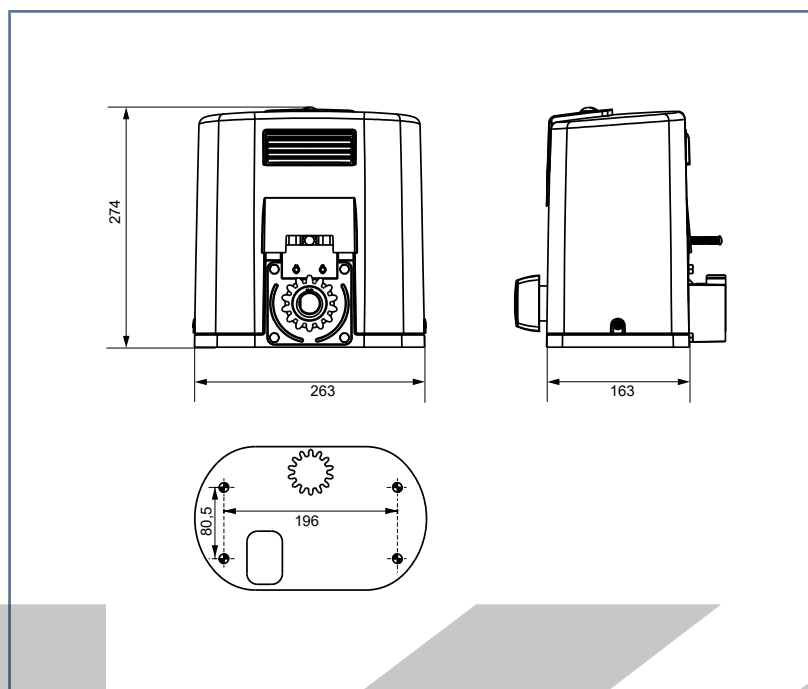


Stisknutí na 2 s = uložení rádiových ovladačů

Stisknutí na 7 s = vymazání rádiových ovladačů

KOVOPOLOTOVARY.CZ

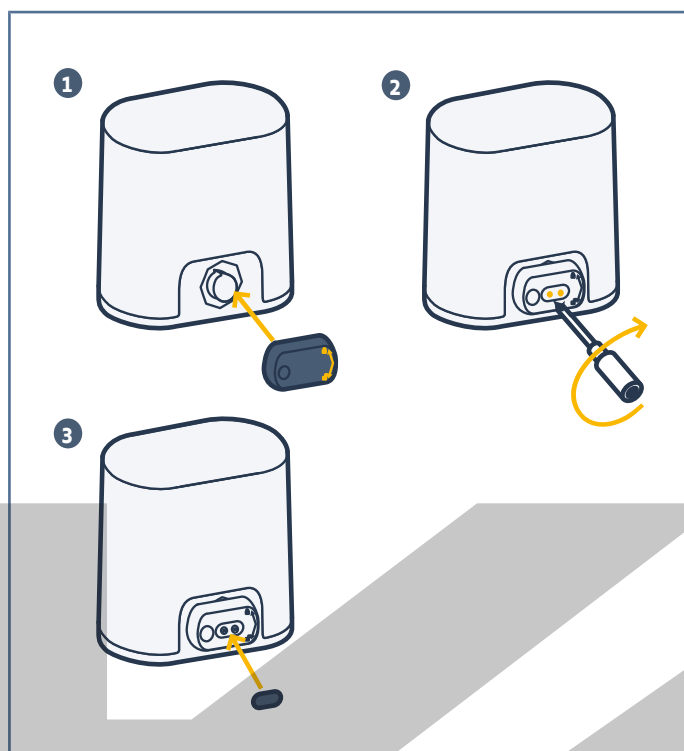
## 2.4 Rozměry



KAP  
KOVOPOLOTOVARY.CZ

### 3 INSTALACE

#### 3.1 Montáž madla pro ruční odemknutí



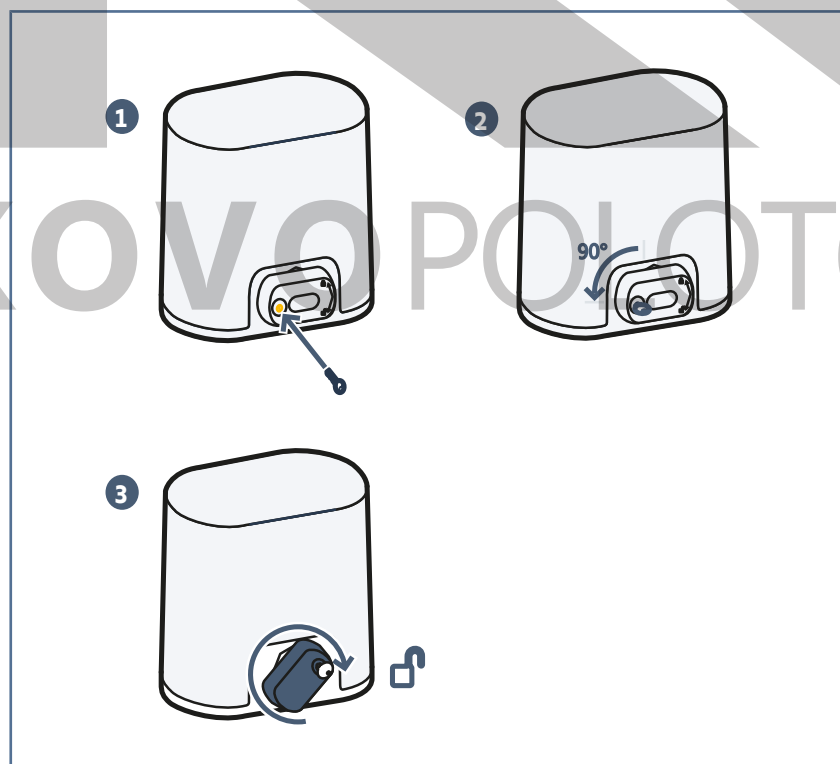
1. Vložte madlo do zvláštního umístění v motoru.
2. Našroubujte madlo pro odemknutí.
3. Nasadte krytku šroubu.

#### 3.2 Odblokování pohonu



**POZOR**

*Během montáže musí být pohon vypnutý.*



1. Zasuňte klíč.
2. Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doleva.
3. Otočte madlem doprava.

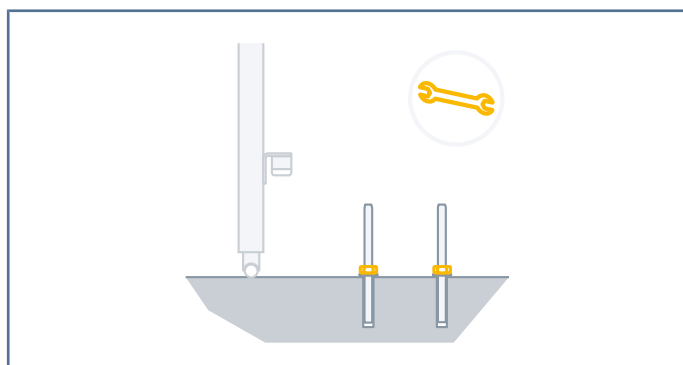
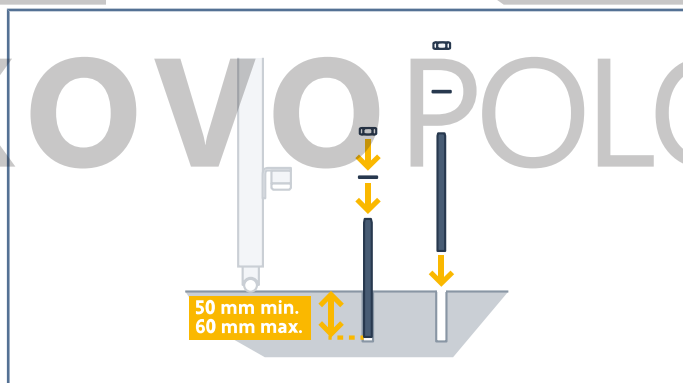
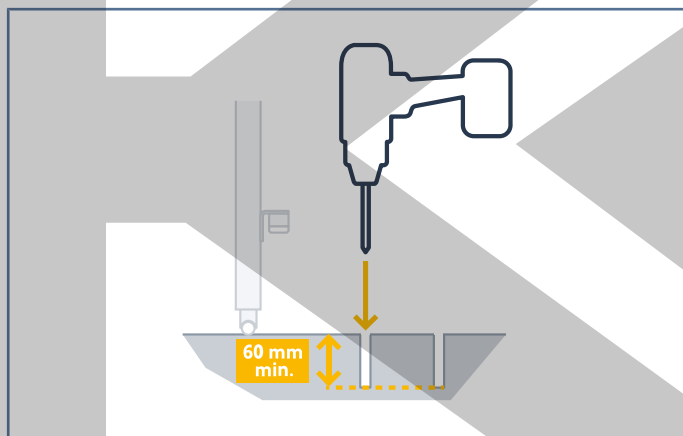
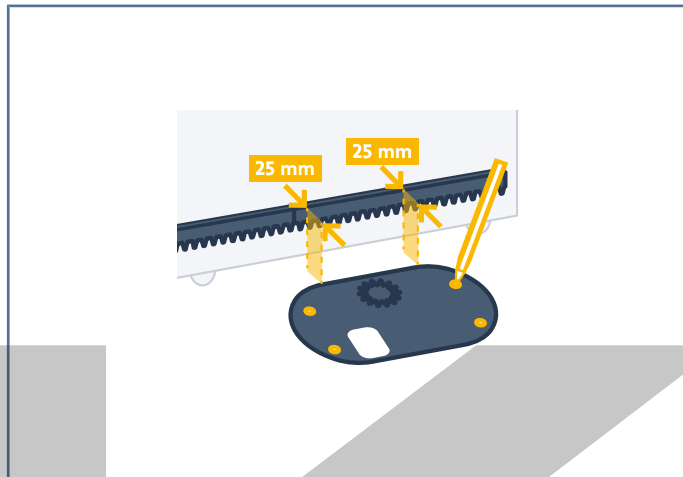
**POZOR**

Bránu netlačte násilím. Při ruční manipulaci bránu přidržujte po celou dobu jejího pohybu.

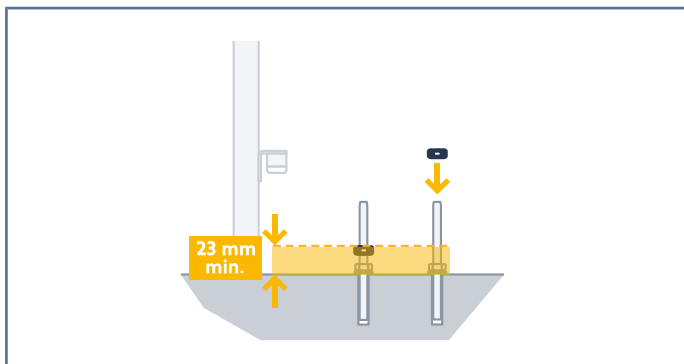
### 3.3 Montáž upevňovacího systému

**NÁVOD**

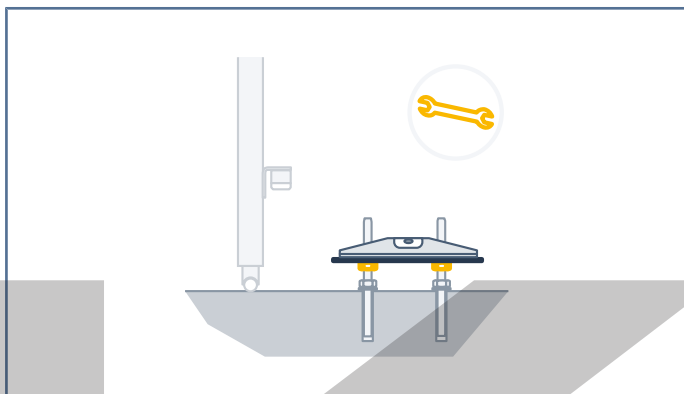
Dodaná upevňovací sada je určena pro montáž do betonového základu. V případě montáže do jiného typu podkladu použijte vhodné upevňovací prostředky.



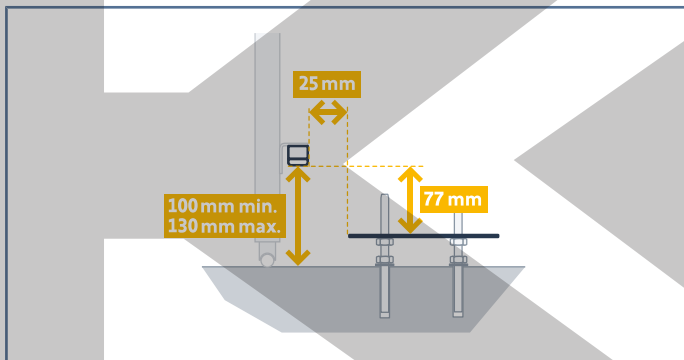
1. Šablonu umístěte:
  - vodorovně s bránou,
  - natočením symbolu ozubeného kola směrem k bráně;
  - do vzdálenosti 25 mm od přední hrany hřebenové tyče (je-li hřebenová tyč opatřena krytem, proveďte měření od hřebenové tyče, ne od krytu);
  - tak, aby nebránila průchodu a zajistila celkové otevření a zavření brány.
2. Označte si umístění otvorů pro hmoždinky.
3. Vyvrtějte otvory o hloubce 60 mm.
4. Zatlačte do nich distanční šrouby.
5. Na každý distanční šroub umístěte kruhovou podložku.
6. Utažením matic zablokujte distanční šrouby do země.



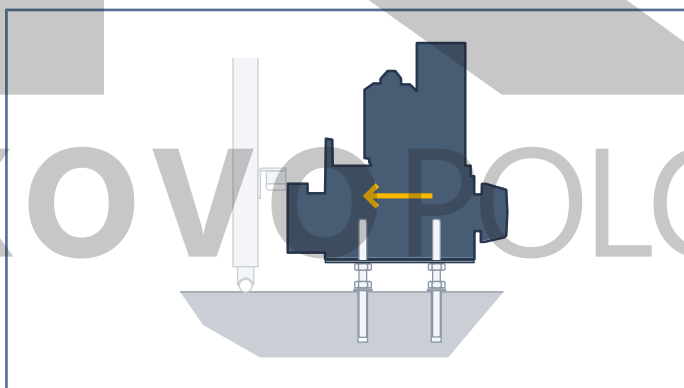
7. Na každý distanční šroub nasadte matici a našroubujte je tak, aby vznikla vzdálenost 23 mm od země.



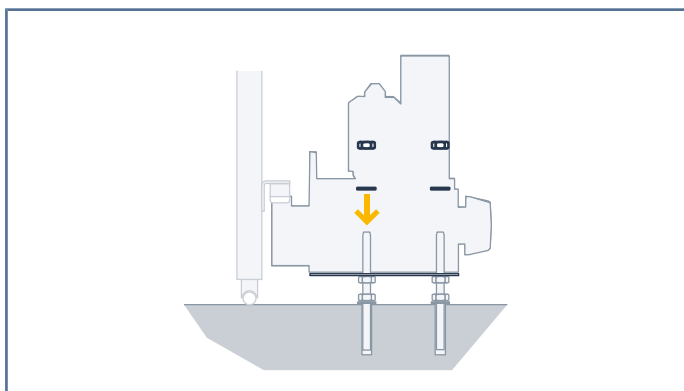
8. Nasadte kovovou desku na matice.  
9. Zkontrolujte, zda je kovová deska řádně vyrovnaná.



10. Překontrolujte všechny rozměry.

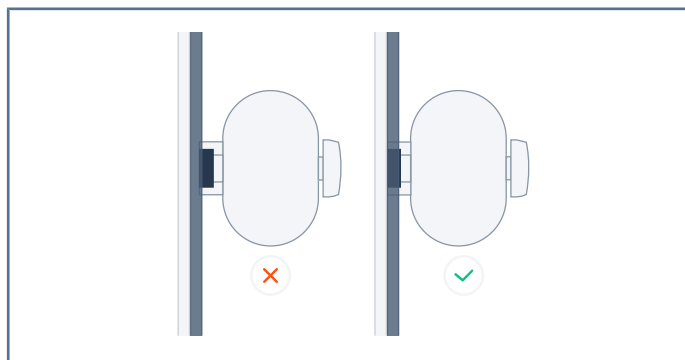


11. Nasadte motor na upevňovací desku a zatlačte jej k bráně.

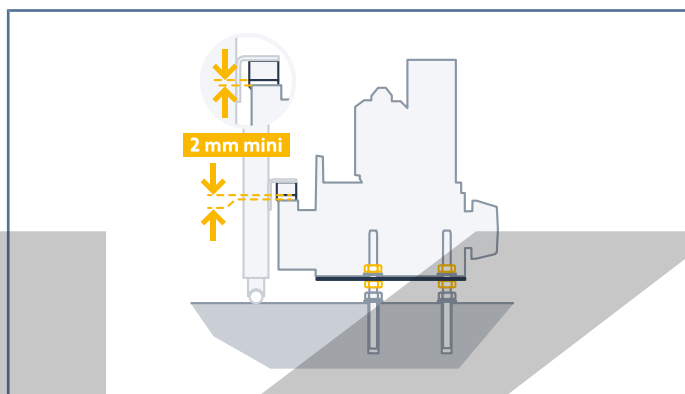


12. Na každý distanční šroub přidejte matici a kruhovou podložku, ale neutahujte je.

### 3.4 Upevnění motoru



1. Zkontrolujte správnou polohu ozubeného kola na hřebenové tyči.

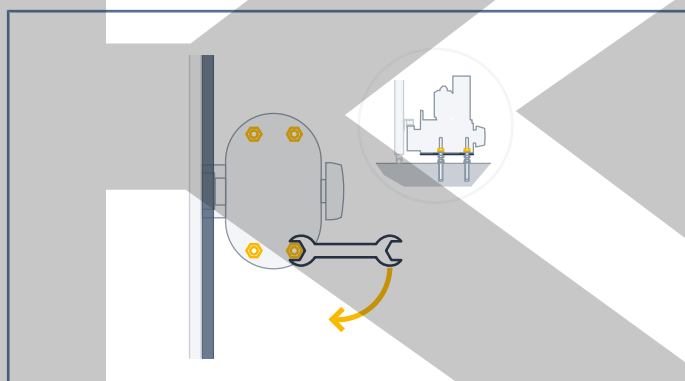


2. Nastavte výšku motoru a/nebo hřebenové tyče tak, aby byla zajištěna cca 2mm vůle mezi hřebenovou tyčí a ozubeným kolem.



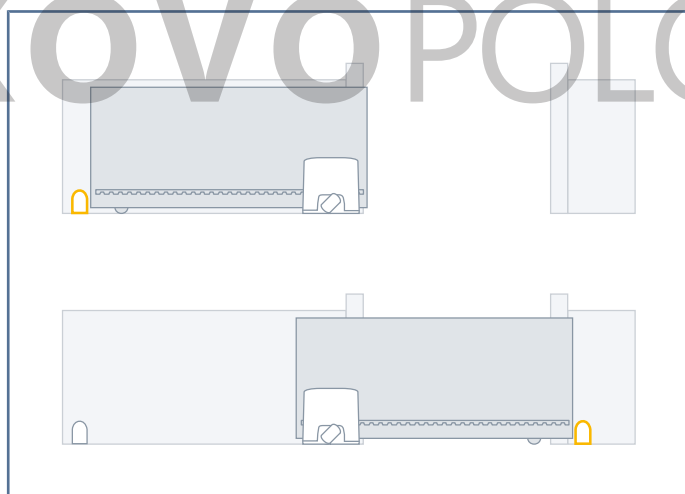
#### POZOR

*Toto seřízení je důležité, aby nedocházelo k předčasnému opotřebení ozubeného kola a hřebenové tyče. Ozubené kolo nesmí nést hmotnost brány.*



3. Zkontrolujte, zda:
  - seřizovací matice se všechny dotýkají upevňovací desky,
  - se brána pohybuje správně,
  - se vůle mezi hřebenovou tyčí a ozubeným kolem v celé dráze pohybu brány příliš nemění.
4. Našroubováním matice umístěné na každém distančním šroubu připevněte motor.

### 3.5 Montáž koncových zarážek

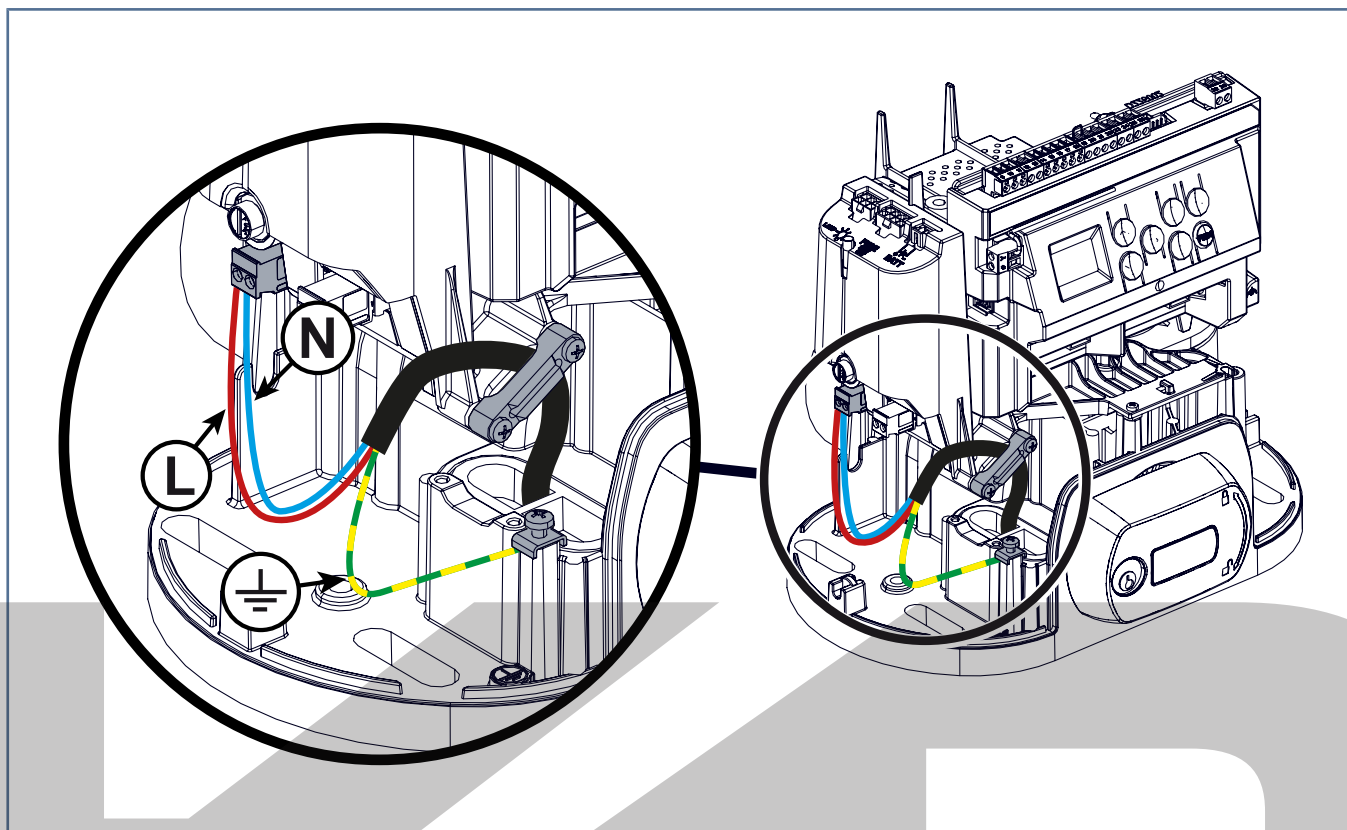


#### POZOR

*Montáž pevných zarážek pro otevírání i zavírání je povinná.*

Pokud brána není vybavena zarážkami, namontujte je.

### 3.6 Připojení k elektrické rozvodné síti



1. Připojte fázi (L) na svorku 1.
2. Připojte nulový vodič (N) na svorku 2.
3. Připojte zemnicí vodič k zemnicí svorce základny pohonu

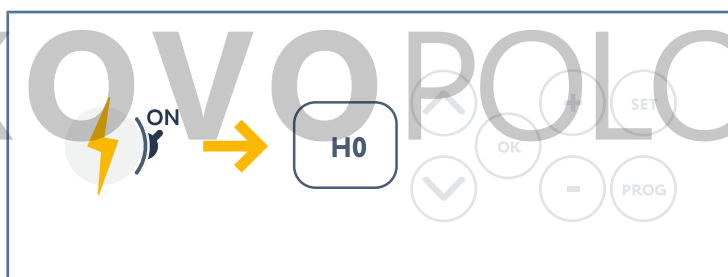


#### VAROVÁNÍ

Zemnicí vodič musí být vždy delší než fázový a nulový tak, aby se v případě vytržení nulový vodič odpojil. Povinně použijte dodanou kabelovou svorku.

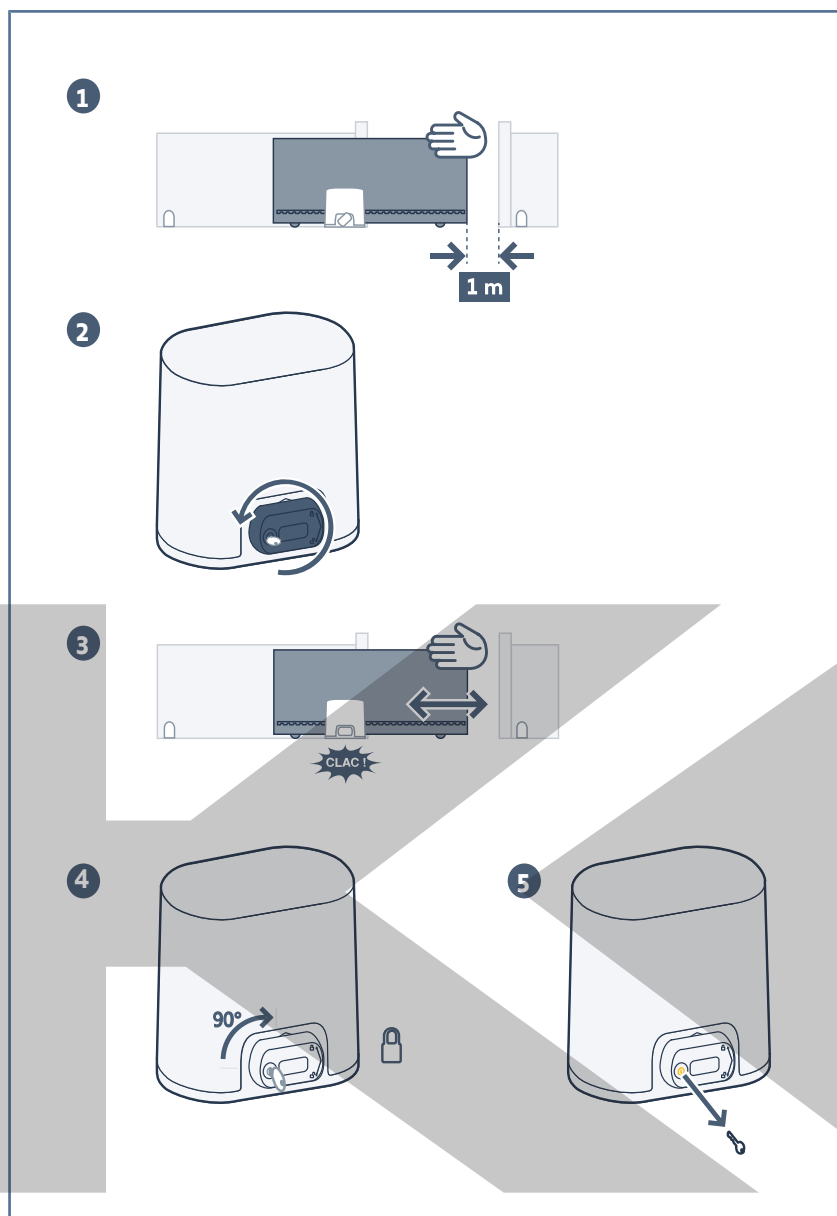
U všech nízkotlakých kabelů zkontrolujte, zda odolají tahu o síle 100 N. Zkontrolujte, zda se vodiče nehýbají, když je na ně tento tah aplikován.

### 3.7 Uvedení sestavy pod napětí



Uvedte sestavu pod napětí.  
Displej zobrazí H0.

### 3.8 Spustte pohon



1. Umístěte bránu cca 1 m od zavřené polohy.
2. Madlem pro odemknutí otočte doleva.
3. Bránu ručně uveďte až do polohy, kdy se pohonné zařízení zablokuje.
4. Otočte klíčem o čtvrtinu otáčky směrem doprava.
5. Vyměte klíč.

## 4 RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU

### 4.1 Načtení do paměti dálkových ovladačů pro funkci úplného otevření



#### NÁVOD

Provedení tohoto postupu u již načteného tlačítka bude mít za následek jeho smazání.



1. Stiskněte tlačítko **PROG** na motoru, dokud se na displeji nezobrazí **F0** (cca 2 s).
2. Stiskněte současně vnější levé a pravé tlačítko dálkového ovladače, dokud se kontrolka nerozblíká.
3. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož funkcí je úplné otevření brány.  
⇒ Na displeji pohonu se zobrazí Add.

### 4.2 Automatické načtení dráhy pohybu brány

Automatické načtení umožňuje nastavit rychlost, maximální točivý moment a zóny zpomalení.



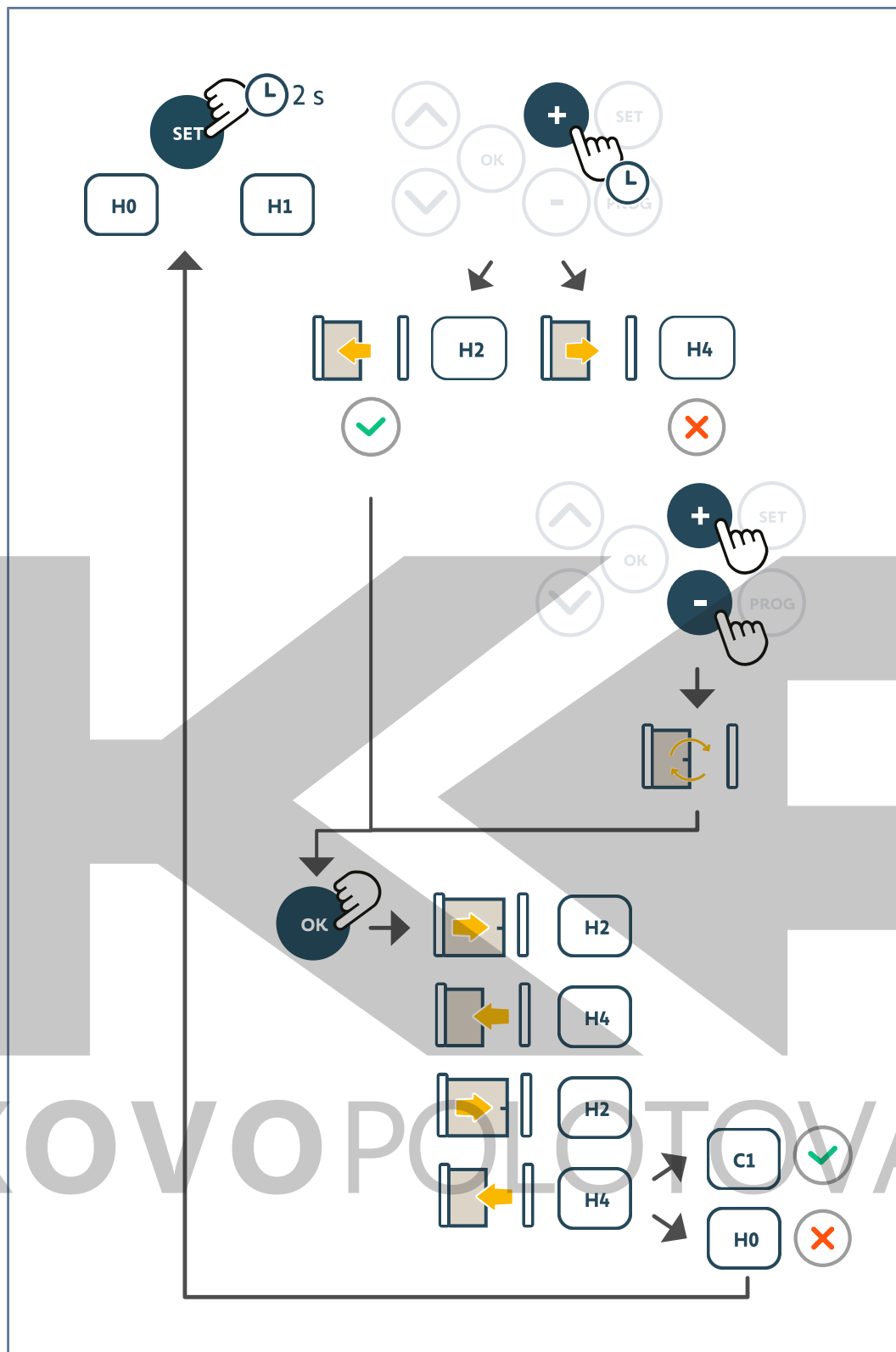
#### POZOR

Automatické načtení je povinným krokem při uvádění pohonu do provozu.

Během automatického načtení:

- brána musí být v mezipoloze, aby bylo možné začít s automatickým načtením.
- Funkce detekce překážky není aktivní. Odstraňte veškeré předměty nebo překážky a zabraňte osobám v přístupu nebo pohybu v akčním rádiu pohonu.
- Použití ovladače uloženého do paměti nebo stisknutí tlačítka na rozhraní umožňuje přerušit automatické načtení.

KOVOPOLOTOVARY.CZ



1. Stiskněte tlačítko **SET**, dokud se na displeji nezobrazí **H1** (cca 2 s).
  2. Stiskněte tlačítko **+**, abyste zkontrolovali směr otáčení pohonu.
    - ⇒ Pokud se brána otevře (na displeji se zobrazí H2), směr otáčení je správný.
    - ⇒ Pokud se brána zavře (na displeji se zobrazí H4), stiskněte současně tlačítka **+** a **-**, tím změníte směr otáčení.
  3. Pro spuštění automatického načtení stiskněte **OK**.
    - ⇒ Brána provede několik kompletních cyklů Zavření/Otevření.
    - ➔ Na konci automatického načtení se na displeji zobrazí **C1**.
- Pokud se na displeji zobrazí **H0**, automatické načtení neproběhlo správně.



#### VAROVÁNÍ

Na konci instalace povinně zkontrolujte, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12453.

Automatické načtení může být přerušeno:

- aktivací bezpečnostního vstupu (elektrických fotobuněk atd.);
- zobrazením technické závady (tepelná ochrana atd.);
- stisknutím tlačítka ovladače (rozhraní pro konfiguraci, přiřazený dálkový ovladač, bod ovládání prostřednictvím kabelu atd.).

V případě, že dojde k přerušení, na displeji se zobrazí H0 a pohon se vrátí do režimu „Čeká na nastavení“. Pohyb brány se uskuteční při snížené rychlosti.

Pokud je během automatického načítání brána zastavena, stisknutím tlačítka SET po dobu 2 sekund je možné režim automatického načítání ukončit a vrátit se do režimu „Čeká na nastavení“.

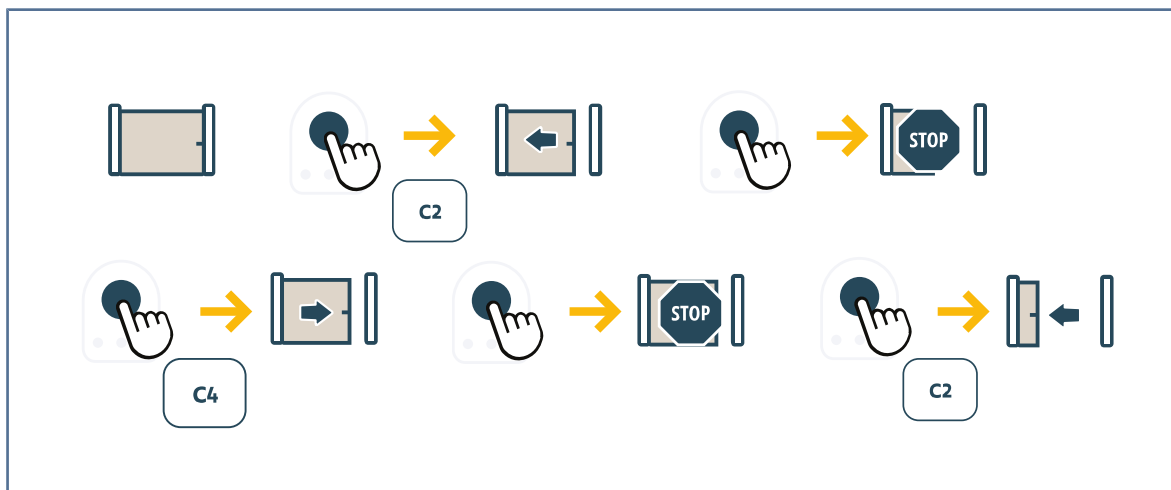
Vstup do režimu automatického načtení je možný kdykoli, i tehdy, když cyklus automatického načtení již proběhl a displej udává C1.



KOVOPOLOTOVARY.CZ

## 5 FUNKČNÍ ZKOUŠKA

### 5.1 Funkce celkového otevření



### 5.2 Funkce při detekci překážky

V případě detekce překážky během otevírání nebo zavírání brány se brána zastaví a poté provede pohyb zpět.

### 5.3 Funkce fotoelektrických buněk

Zakrytí fotobuněk během otevírání = stav fotobuněk není brán v potaz, brána se nadále pohybuje.

Zakrytí fotobuněk při zavírání = zastavení + úplné opětovné otevření.

### 5.4 Zvláštní funkce

Viz uživatelskou příručku.

### 5.5 Školení uživatelů

Vyškolete všechny uživatele v oblasti bezpečného používání této motorem poháněné brány (standardní používání a princip odblokování) a všech povinných pravidelných kontrol.

KOVO POLOTOVARY.CZ

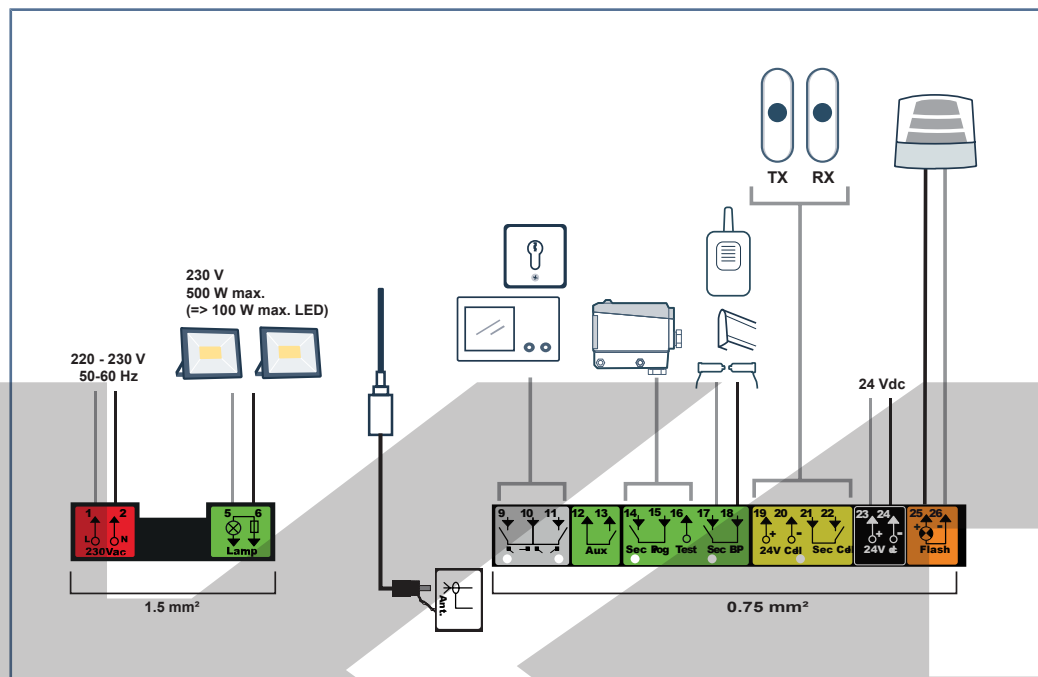
## 6 PŘIPOJENÍ PERIFERNÍCH ZAŘÍZENÍ



### VAROVÁNÍ

Úkony připojování musí být prováděny, je-li sestava mimo napětí.

### 6.1 Celkový náčrt kabelového zapojení



KOVOPOLOTOVARY.CZ

Svorky	Typ připojení	Komentáře
1	L	Napětí 230 V
2	N	
5	Lampa	Výstup osvětlení 230 V
6		230 V – 500 W max (100 W max v LED): bud' 5 LED žárovek, nebo 2 napájení LED nízkým tlakem, nebo 1 halogenové osvětlení max. 500 W.
	Ant.	Anténa
9	Kontakt	Příkaz PRO CHODCE/ ZAVŘENO
10	Společná	
11	Kontakt	Příkaz CELKOVÉ/OTEVŘENÍ
12	Společná	Pomocný kontakt
13	Kontakt	Přerušení 24 V, 1,2 A
14	Kontakt	Nastavitelný bezpečnostní vstup
15	Společná	
16	Test	Výstup testu bezpečnostního prvku
17	Kontakt	Bezpečnostní vstup – kontaktní lišta
18	Společná	Kompatibilní pouze s kontaktní lištou s bezpečnostním kontaktem
19	+	Napájení bezpečnostních prvků
20	-	Řízený, je-li vybrán automatický test
21	Společná	Bezpečnostní vstup – fotobuňky
22	Kontakt	Pro spojení s fotobuňkou přijímače RX
23	+	Napájení 24 V příslušenství
24	-	Max. 500 mA pro sestavu příslušenství na všech výstupech
25	+	Oranžový maják 24 V – 15 W
26	-	

## 6.2 Popis jednotlivých periferních zařízení

### 6.2.1 Elektrické fotobuňky

#### 6.2.1.1 Zařízení bez elektrických fotobuněk

Pro instalaci pohonu bez elektrických fotobuněk:

1. Nastavte P07 = 0.
2. Ponechte přemostění mezi svorkami 21 a 22.

#### 6.2.1.2 Standardní fotobuňky bez automatického testu



#### NÁVOD

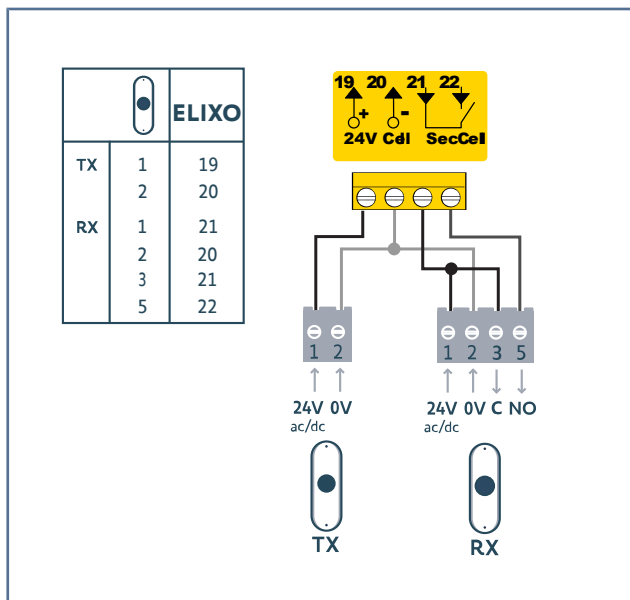
Výchozí nastavení je P07 = 1.

Elektrické fotobuňky jsou aktivní bez automatického testu.

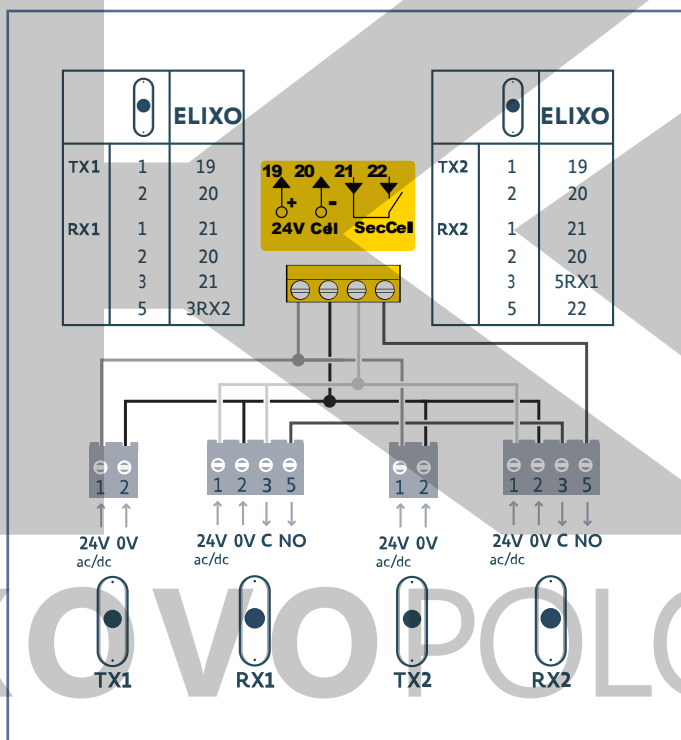
Je nezbytné testovat jejich správnou funkci každých 6 měsíců.

1. Sejměte přemostění mezi svorkami 21 a 22.
2. Zapojte fotobuňky.

## 1 sada fotobuněk



## 2 sady fotobuněk

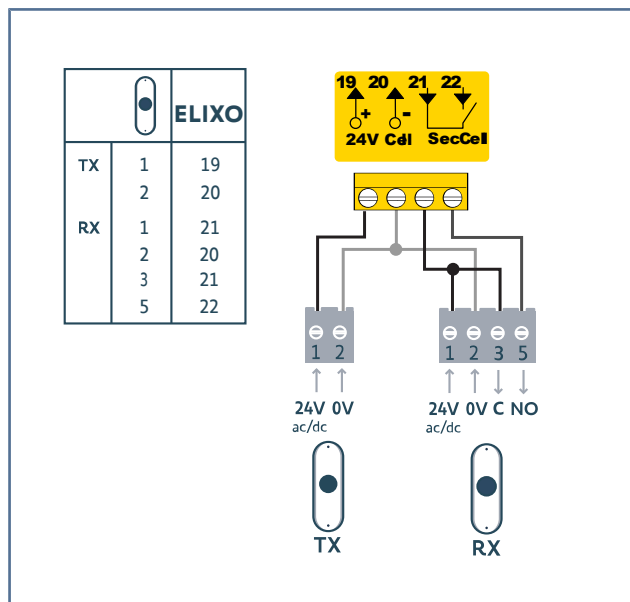


## 6.2.1.3 Standardní fotobuňky s automatickým testem

**VAROVÁNÍ**

Instalace fotobuněk s automatickým testem je povinná v případě ovládní mimo dohled nebo funkce s automatickým zavíráním.

1. Nastavte parametr P07 = 3.
2. Sejměte přemostění mezi svorkami 21 a 22.
3. Zapojte fotobuňky.



### NÁVOD

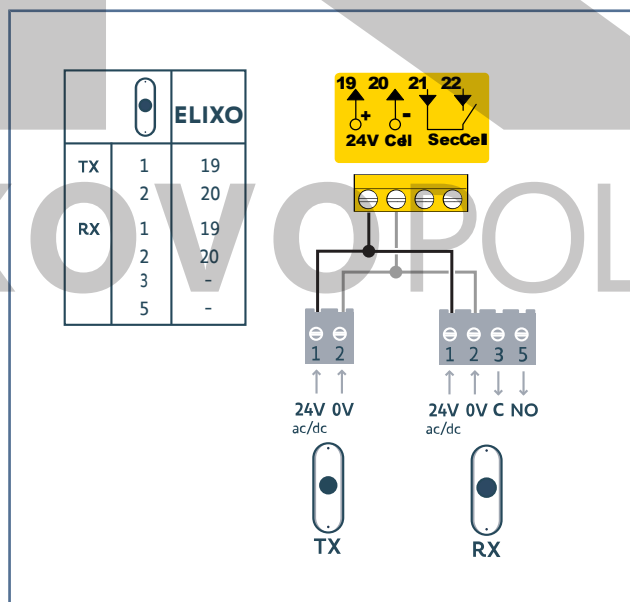
Když jsou fotobuňky zapojeny pro provoz s automatickým testem:

- Při každém pohybu se provádí automatický test funkce.
- Pokud je test negativní, není možný žádný pohyb až do přechodu do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

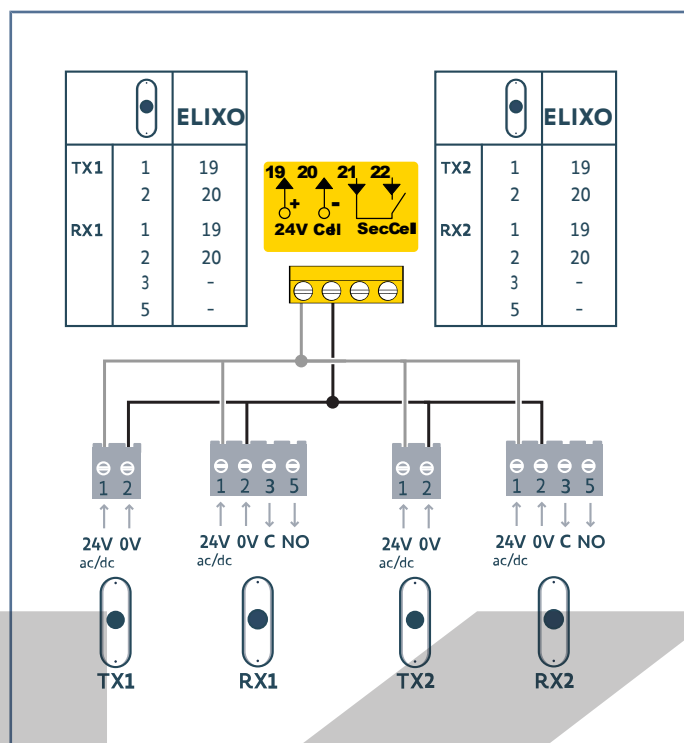
#### 6.2.1.4 Fotobuňky Bus se dvěma vodiči

1. Sejměte přemostění mezi svorkami 21 a 22.
2. Nastavte parametr P07 = 4.
3. Zapojte fotobuňky.
4. Proveďte nové automatické načtení (viz Automatické načtení dráhy pohybu brány).

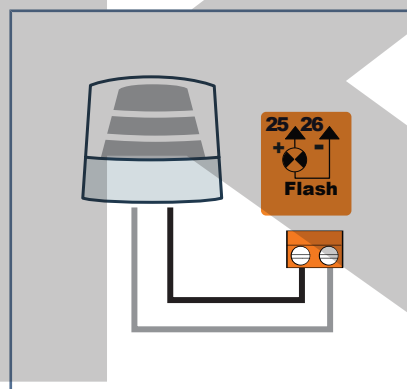
#### 1 sada fotobuněk



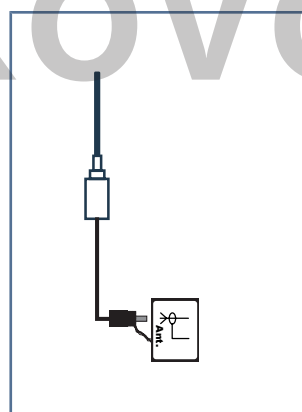
## 2 sady fotobuněk



### 6.2.2 Oranžový maják



### 6.2.3 Anténa



### 6.2.4 Kontaktní lišta



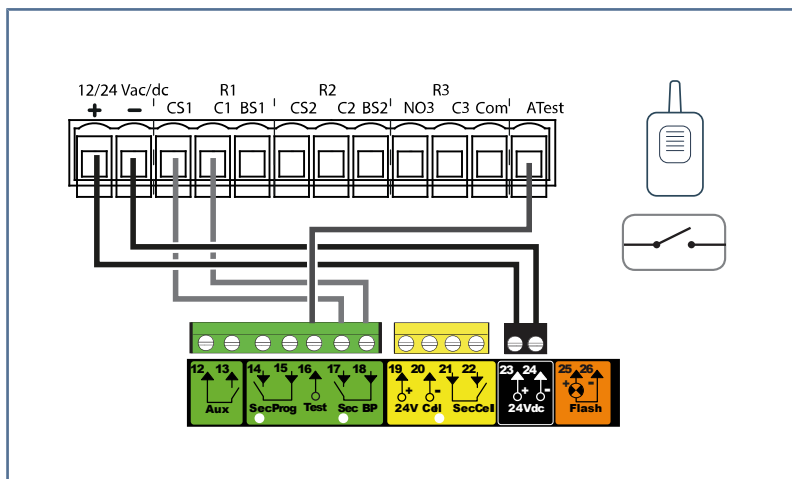
#### POZOR

Automatický test je povinný u veškerého připojení aktivní kontaktní lišty, aby byla sestava ve vyhovujícím stavu a splňovala platné normy.



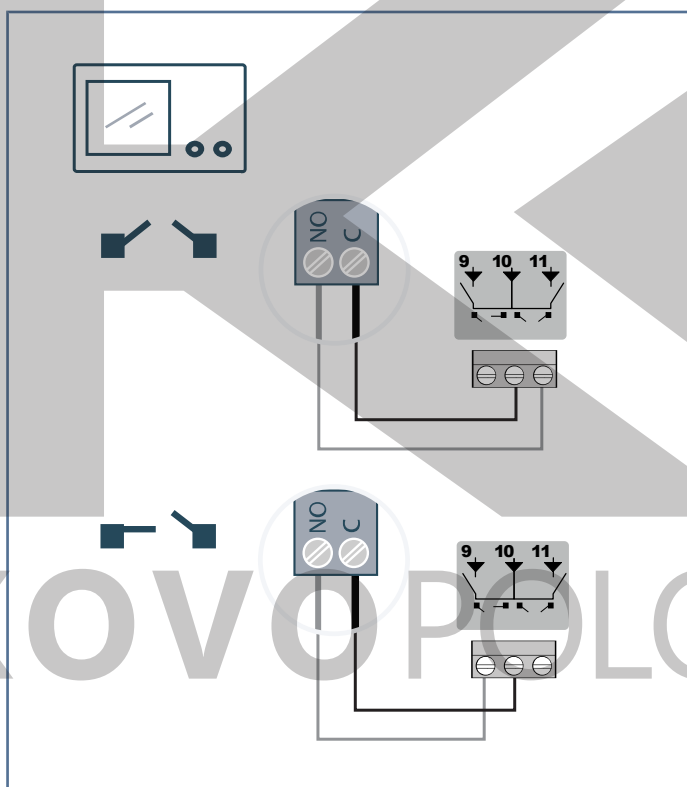
#### NÁVOD

Pro určení fungování kontaktní lišty použijte parametry P8.



1. Sejměte přemostění mezi svorkami 17 a 18.
2. Nastavte P08 = 2.
3. Zapojte kabely kontaktní lišty.
  - Při každém pohybu brány proběhne automatický test funkce. Nemí-li výsledek tohoto testu vyhovující, žádný pohyb brány nebude možný, dokud systém nepřejde do bezpečnostního provozního režimu (po 3 minutách).

### 6.2.5 Videotelefon

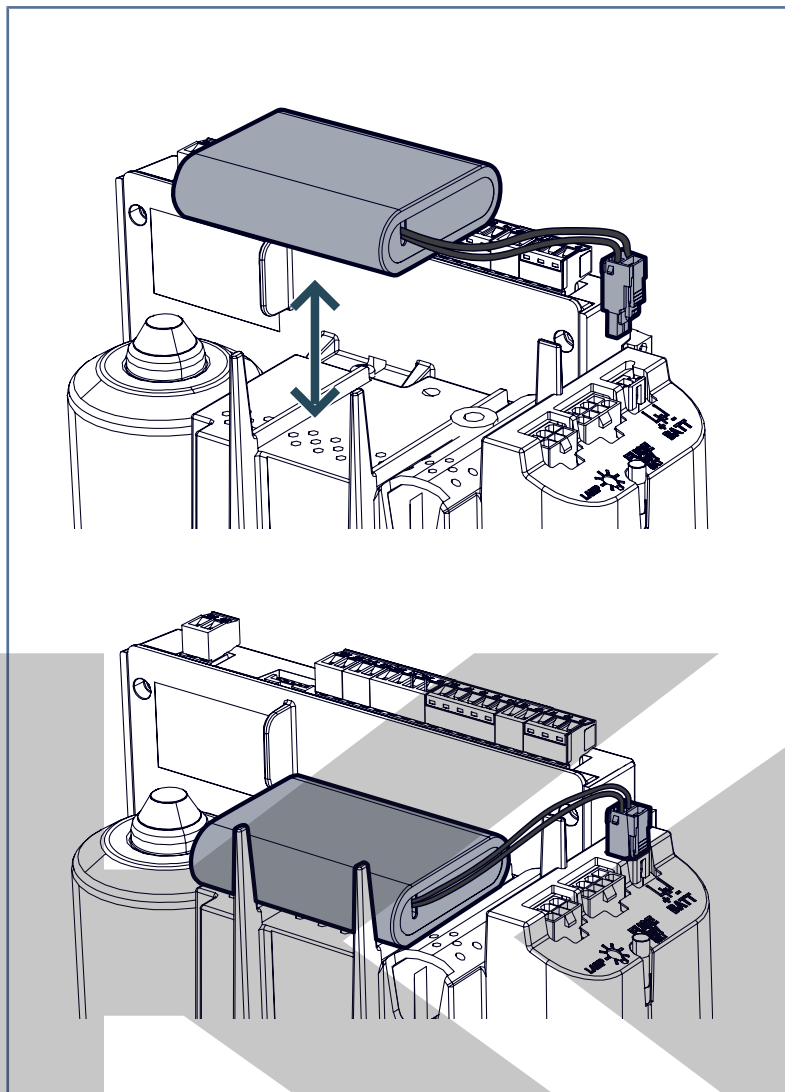


### 6.2.6 Baterie 10,95 V



#### NÁVOD

Před prvním použitím se baterie musí nabíjet minimálně 12 hodin.



Je-li instalována rezervní baterie, motor může fungovat i v případě celkového výpadku elektrického proudu. Funkce pak probíhá při snížené rychlosti.



#### NÁVOD

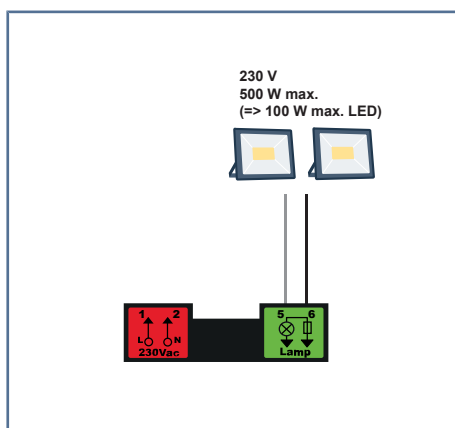
*Pokud má být pohonná jednotka skladována po delší dobu, je nutné vyjmout baterii.*



#### NEBEZPEČÍ

*V případě úniku z článku hleďte, aby se kapalina nedostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud k tomu dojde, omyjte postiženou část velkým množstvím vody a poraďte se s lékařem.*

### 6.2.7 Zónové osvětlení



Pro osvětlení třídy I připojte zemnicí vodič k ukostřovací svorce spodního rámu.



#### POZOR

*V případě vytržení musí být uzemňovací kabel vždy delší než fáze a nulový vodič.*

**NÁVOD**

Výkon výstupu osvětlení:

- *bud' 5 LED žárovek*
- *nebo 2 napájení LED nízkým tlakem*
- *nebo 1 halogenové osvětlení max. 500 W*



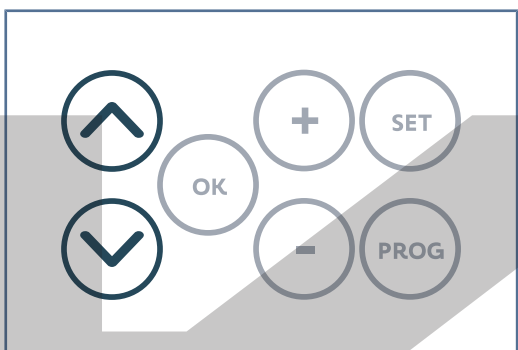
KOVOPOLOTOVARY.CZ

## 7 POKROČILÉ NASTAVENÍ PARAMETRŮ

### 7.1 Používání rozhraní pro konfiguraci



Pro zobrazení i ukončení menu s parametry stiskněte na 0,5 s **SET**.

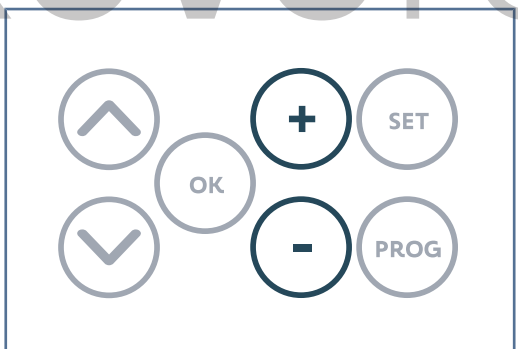


Pro pohyb v seznamu parametrů a kódů krátce stiskněte šipku nahoru nebo šipku dolů:

- krátké stisknutí = postupné listování parametry
- dlouhé stisknutí = rychlé listování parametry



Výběr nebo hodnotu parametru potvrďte stisknutím **OK**.



Stisknutím **(+)** nebo **(-)** můžete upravit hodnotu parametru:

- krátké stisknutí = postupné listování hodnotami
- dlouhé stisknutí = rychlé listování hodnotami

#### Zobrazení hodnot parametrů

**Stále** zobrazení = **aktivní** hodnota parametru

**Blikající** zobrazení = hodnota parametru, kterou **lze vybrat**

## 7.2 Význam jednotlivých parametrů



### NÁVOD

Tučně zobrazená hodnota je výchozí hodnota parametru.

P01	Provozní režim celkového/částečného cyklu
Hodnoty	<p><b>0: sekvenční</b></p> <p>1: sekvenční + časovač zavření</p> <p>2: poloautomatický</p> <p>3: automatický</p> <p>4: automatický + blokáce fotobuňky</p>
Komentáře	<p>0: Každé stisknutí tlačítka dálkového ovladače vyvolá pohyb poháněného produktu (z výchozí zavřené polohy) v následujícím cyklu: otevření, zastavení, zavření, zastavení, otevření atd.</p> <p>1: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 3.</p> <p>V sekvenčním režimu s časovačem automatického zavření:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zavření proběhne automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru P02,</li> <li>• stisknutím tlačítka dálkového ovladače během časové prodlevy zavírání dojde k okamžitému zavření,</li> <li>• stisknutím tlačítka dálkového ovladače během zavírání anebo otvírání se přeruší probíhající pohyb (poháněný produkt zůstane otevřený).</li> </ul> <p>2: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 3.</p> <p>V poloautomatickém režimu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zavření proběhne automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru P02,</li> <li>• jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otvírání nemá žádný účinek,</li> <li>• jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření,</li> <li>• stisknutím tlačítka dálkového ovladače během časové prodlevy zavírání dojde k okamžitému zavření.</li> </ul> <p>Pokud se v detekční zóně fotobuněk nachází překážka, zavření proběhne až po jejím odstranění.</p> <p>3: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 3.</p> <p>U automatického zavírání:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zavření proběhne automaticky po uplynutí prodlevy naprogramované v parametru P02,</li> <li>• jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během otvírání nemá žádný účinek,</li> <li>• jedno stisknutí tlačítka dálkového ovladače během zavírání vyvolá opětovné otevření,</li> <li>• stisknutím tlačítka dálkového ovladače během časové prodlevy zavírání dojde k okamžitému zavření.</li> </ul> <p>Pokud se v detekční zóně fotobuněk nachází překážka, zavření proběhne až po jejím odstranění.</p> <p>4: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P07 = 3.</p> <p>Po otevření způsobí zaznamenání pohybu fotobuňkami (bezpečnostní prvek zavření) zpoždění zavření o krátký časový interval (pevně nastavený na 2 s).</p> <p>Pokud fotobuňky nadále neregistrují žádný objekt, zavření proběhne automaticky po uplynutí prodlevy časovače, která je nastavena v rámci parametru P02.</p> <p>Pokud se v detekční zóně fotobuněk nachází překážka, zavření proběhne až po jejím odstranění.</p>
P02	Časovač automatického zavření v režimu celkového cyklu
Hodnoty	<p>0 až 25 (hodnota časovače = hodnota × 10 s)</p> <p><b>2: 20 s</b></p>
Komentáře	<p>Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření proběhne okamžitě, bez zpoždění.</p>

<b>P04</b>	<b>Krátká hodnota časovače automatického zavření po částečném otevření</b>
Hodnoty	0 až 25 (hodnota časovače = hodnota × 10 s) <b>2: 20 s</b>
Komentáře	Je-li vybrána hodnota 0, automatické zavření proběhne okamžitě, bez zpoždění.
<b>P06</b>	<b>Rozsah částečného otevření</b>
Hodnoty	1 až 10 <b>2: 20 % celkového otevření</b>
Komentáře	1: minimální částečné otevření 10: maximální částečné otevření
<b>P07</b>	<b>Vstup bezpečnostního zařízení – fotobuněk</b>
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení 4: aktivní pro fotobuněky Bus se dvěma vodiči
Komentáře	0: Vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: Bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení. 3: Automatický test proběhne při každém funkčním cyklu přepnutí napájení výstupu napájení fotobuněk. 4: Použití fotobuněk bus.
<b>P08</b>	<b>Bezpečnostní vstup kontaktní lišty</b>
Hodnoty	<b>0: neaktivní</b> 1: aktivní 2: aktivní s automatickým testem
Komentáře	0: Vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: Bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení. 2: Automatický test proběhne při každém provozním cyklu přes výstup testu.
<b>P09</b>	<b>Nastavitelný bezpečnostní vstup</b>
Hodnoty	<b>0: neaktivní</b> 1: aktivní 2: aktivní s automatickým testem prostřednictvím testovacího výstupu 3: aktivní s automatickým testem přepnutí napájení
Komentáře	0: Vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz. 1: Bezpečnostní zařízení bez automatického testu. 2: Automatický test proběhne při každém provozním cyklu přes výstup testu. 3: Automatický test proběhne při každém funkčním cyklu přepnutí napájení výstupu napájení fotobuněk.

P10	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – funkce
Hodnoty	<b>0: aktivní zavření</b> 1: aktivní otevření 2: aktivní zavření + test před otevřením (ADMMap) 3: zákaz jakéhokoliv pohybu

Komentáře

0: Nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání.  
 1: Nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při otevírání.  
 2: Nastavitelný vstup bezpečnostního prvku je aktivní pouze při zavírání.  
 Pokud je aktivován před otevřením a pokud P09 = 2 nebo 3, otevření není možné.  
 Pokud je aktivován během otvírání, brána pokračuje v pohybu.  
 3: Použití nouzového zastavení. Je-li aktivován naprogramovatelný bezpečnostní vstup, nelze provést žádný pohyb.

P11	Nastavitelný vstup bezpečnostního zařízení – akce
Hodnoty	0: vypnutí 1: vypnutí + posun zpět <b>2: zastavení + úplné obrácení při zavírání a zastavení + posun zpět při otvírání</b>

Komentáře

0: Použití nouzového zastavení, povinné při P10 = 3. Zakázáno, pokud je k nastavitelnému vstupu bezpečnostního prvku připojena kontaktní lišta.  
 1: Doporučeno pro použití s kontaktní lištou  
 2: Doporučeno pro použití s fotobuňkou

P12	Výstraha oranžovým světlem
Hodnoty	<b>0: bez výstrahy</b> 1: s výstrahou 2 s před uvedením do pohybu

Komentáře

Vede-li poháněný produkt na veřejnou komunikaci, povinné zvolte možnost výstrahy P12 = 1.

P13	Výstup vnějšího osvětlení
Hodnoty	0: neaktivní 1: řízená funkce <b>2: automatická + řízená funkce</b>

Komentáře

0: Výstup vnějšího osvětlení není zaznamenán.  
 1: Vnější osvětlení je ovládáno rádiovým ovladačem.  
 2: Vnější osvětlení zóny je řízeno rádiovým ovladačem, jakmile je poháněný produkt zastaven + automaticky se rozsvítí, jakmile se poháněný produkt uvede do pohybu, a zůstane rozsvíceno až do konce pohybu a po dobu intervalu nastaveného v časovači pomocí parametru P14.

**P13 = 2 je povinné nastavení pro funkci v automatickém režimu.**

P14	Časovač vnějšího osvětlení
Hodnoty	0 až 60 (hodnota časovače = hodnota × 10 s) <b>6: 60 s</b>

Komentáře

Je-li vybrána hodnota 0, vnější osvětlení zhasne ihned po ukončení pohybu poháněného produktu.

<b>P15</b>	<b>Pomocný výstup</b>
Hodnoty	<p>0: neaktivní</p> <p>1: automatický: kontrolka otevřeného poháněného produktu</p> <p>2: automatický: bistabilní, s časovačem</p> <p>3: automatický: impulzní</p> <p>4: řízený: bistabilní (ON–OFF)</p> <p>5: řízený: impulzní</p> <p><b>6: řízený: bistabilní, s časovačem</b></p>
Komentáře	<p>0: Signál pomocného výstupu se zaznamenává.</p> <p>1: Kontrolka zhasne po zavření poháněného produktu, bliká během jeho pohybu a svítí, je-li otevřený.</p> <p>2: Výstup je aktivní na začátku pohybu a během pohybu a deaktivován je poté po uplynutí intervalu časovače nastaveného v rámci parametru P16.</p> <p>3: Impulz kontaktu na začátku pohybu.</p> <p>4: Každé stisknutí nastaveného tlačítka ovladače vyvolá následující: ON, OFF, ON, OFF, ...</p> <p>5: Impulz kontaktu stisknutím nastaveného tlačítka dálkového rádiového ovladače.</p> <p>6: Výstup je aktivován stisknutím nastaveného tlačítka dálkového rádiového ovladače a poté deaktivován po uplynutí prodlevy časovače nastavené v rámci parametru P16.</p>
<b>P16</b>	<b>Časovač na pomocném výstupu</b>
Hodnoty	<p>0 až 60 (hodnota časovače = hodnota × 10 s)</p> <p><b>6: 60 s</b></p>
Komentáře	Časovač pomocného výstupu je aktivní, pouze pokud vybraná hodnota parametru P15 je 2 nebo 6.
<b>P19</b>	<b>Rychlost zavírání</b>
<b>P20</b>	<b>Rychlost otevírání</b>
Hodnoty	<p>1: nejnižší rychlost</p> <p>až</p> <p>10: nejvyšší rychlost</p> <p><b>Výchozí hodnota: 6</b></p>
Komentáře	<p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Pokud jsou tyto parametry změněny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírajícím se poháněným produktem.</p>
<b>P21</b>	<b>Zóna pomalého zavírání</b>
<b>P22</b>	<b>Zóna pomalého otevírání</b>
Hodnoty	<p>1: nejkratší zóna pomalého zavírání</p> <p>až</p> <p>5: nejdelší zóna pomalého zavírání</p> <p><b>Výchozí hodnota: 3</b></p>
Komentáře	<p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Pokud jsou tyto parametry změněny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem.</p> <p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírajícím se poháněným produktem.</p>

<b>P25</b>	<b>Snížení momentu zavírání</b>
<b>P26</b>	<b>Snížení momentu otevírání</b>
<b>P27</b>	<b>Omezení momentu při zpomalení zavírání</b>
<b>P28</b>	<b>Omezení momentu při zpomalení otevírání</b>
Hodnoty	1: minimální moment až 20: maximální moment <b>Hodnota nastavená během prvního automatického načtení, před seřizením.</b> Ruční nastavení je možné, ale bude nutné spustit nové automatické načtení.
Komentáře	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Pokud jsou tyto parametry změněny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem. <b>UPOZORNĚNÍ!</b> Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírajícím se poháněným produktem. Je-li moment příliš nízký, hrozí riziko nechtěné detekce překážek. Je-li moment příliš vysoký, hrozí riziko, že instalace nebude ve shodě s normami.
<b>P37</b>	<b>Vstup ovládání kabely</b>
Hodnoty	<b>0: režim celý cyklus – částečný cyklus otevření</b> 1: režim otevírání – zavírání
Komentáře	0: vstup svorky 11 = celkový cyklus, vstup svorky 9 = cyklus částečného otevření 1: vstup svorky 11 = pouze otevření, vstup svorky 9 = pouze zavření V tomto případě je nutné zapojit nouzové zastavení na svorky 14-15 (SecProg) a nastavit parametr P10=3 a P11=0.
<b>P40</b>	<b>Rychlost dovírání</b>
Hodnoty	1: nejnižší rychlost až 4: nejvyšší rychlost <b>Výchozí hodnota: 2</b>
Komentáře	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Pokud jsou tyto parametry změněny, osoba provádějící instalaci musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě potřeby namontujte kontaktní lištu a zkontrolujte splnění požadavků všech platných norem. <b>UPOZORNĚNÍ!</b> Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírajícím se poháněným produktem.
<b>P43</b>	<b>Funkce proti zamrznutí</b>
Hodnoty	<b>0: neaktivní</b> 1: aktivní
Komentáře	Zvýšení výkonu při spuštění v případě mrazu.
<b>P50</b>	<b>Režim nízké spotřeby</b>
Hodnoty	0: neaktivní <b>1: aktivní</b>

## 8 NASTAVENÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

### 8.1 Význam zobrazených kódů

Kód	Význam
Add	Uložení ovládače do paměti
dEL	Vymazání tlačítka
FuL	Paměť je plná
rEF	Radiový příkaz odmítnut. Dálkový ovladač uložený v paměti, ale produkt není seřízený
rSt	Vymazání všech dálkových ovladačů
CLr	Vymazání všech nastavení a dálkových ovladačů

### 8.2 Načtení do paměti dálkových ovladačů se 4 tlačítky



#### NÁVOD

Provedení tohoto postupu u již načteného tlačítka bude mít za následek jeho smazání.

#### 8.2.1 Prostřednictvím vnějšího rozhraní pro programování

1. Stiskněte tlačítko **PROG** na motoru, dokud se na displeji nezobrazí **F0** (cca 2 s).



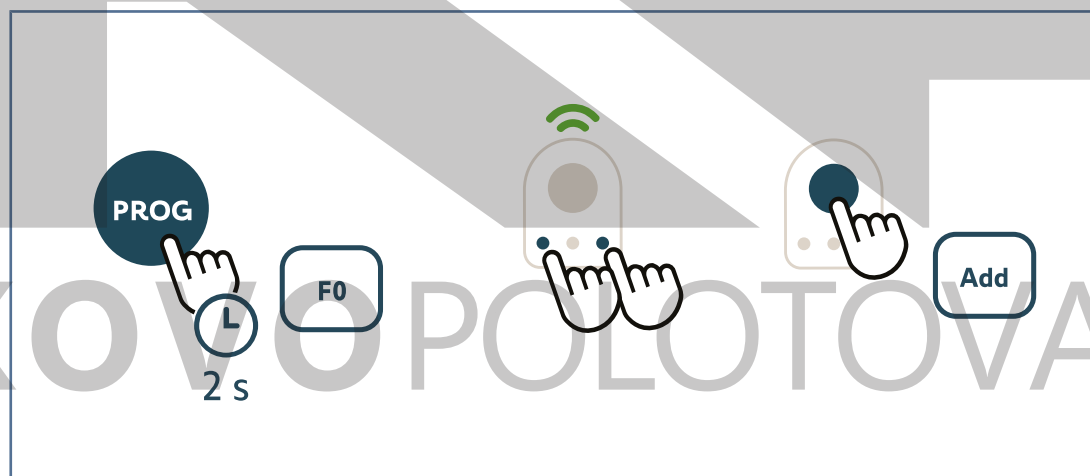
#### POZOR

Novým stisknutím **PROG** přejdete k uložení do paměti další funkce.

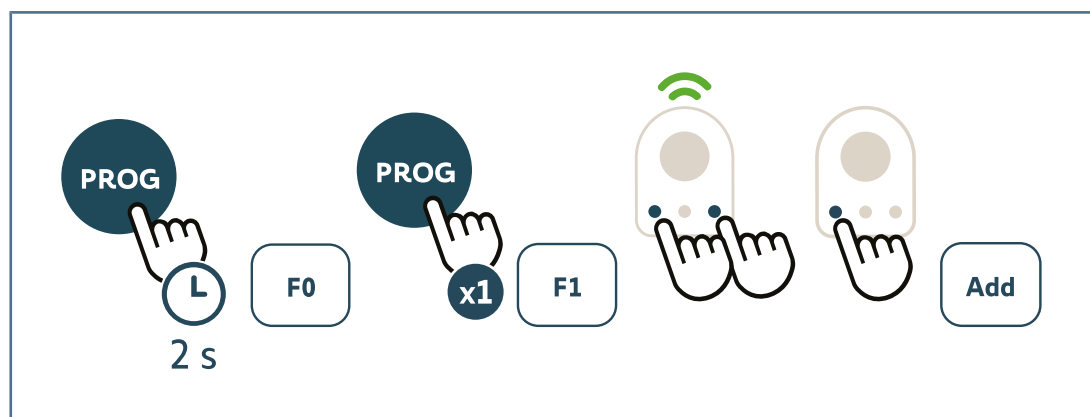
2. Stiskněte současně vnější levé a pravé tlačítko dálkového ovládače, dokud se kontrolka nerozbliká.
3. Stiskněte krátce tlačítko zvolené pro ovládání funkce (celkové otevření, částečné otevření, osvětlení, pomocný výstup).

⇒ Na displeji pohonu se zobrazí Add.

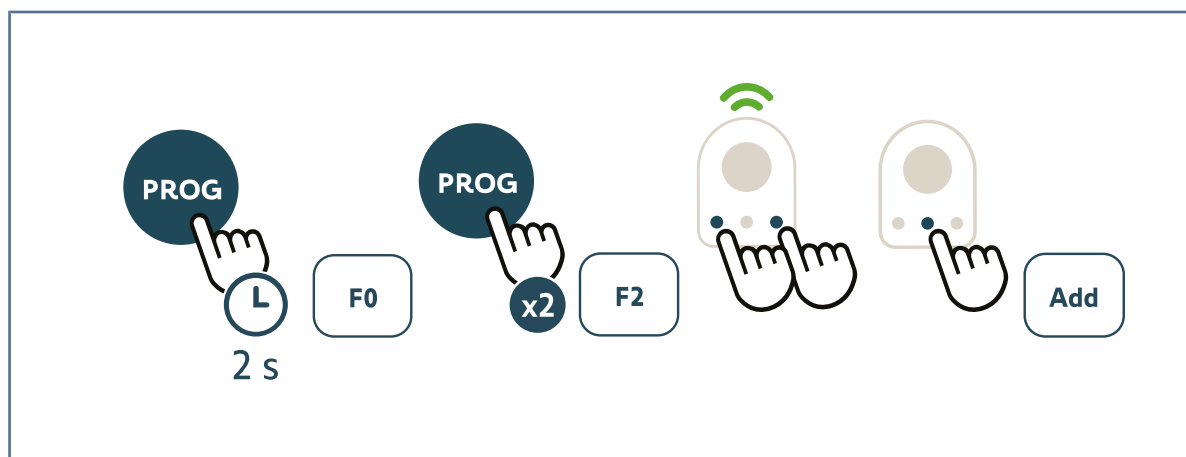
#### Ovládání úplného otevření



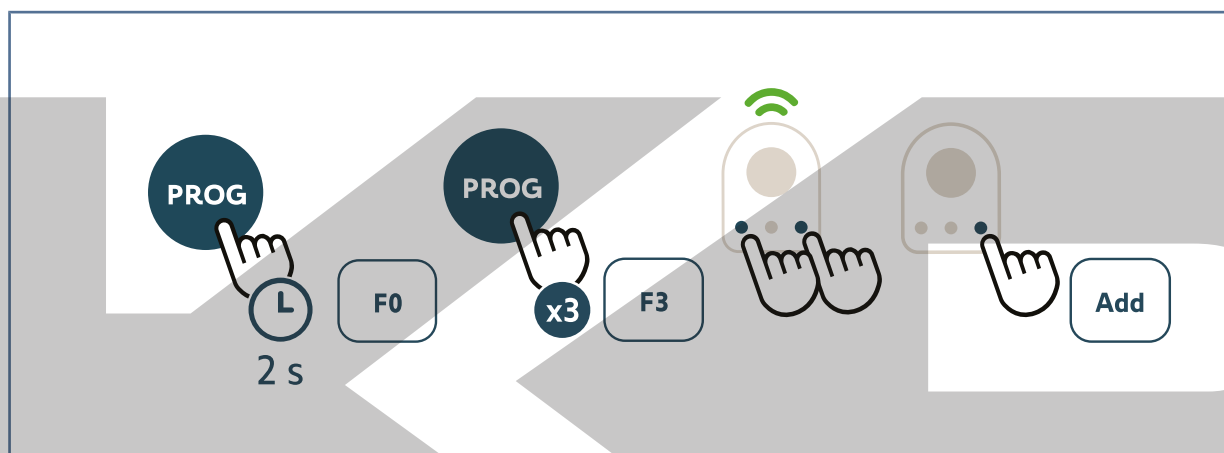
#### Ovládání částečného otevření



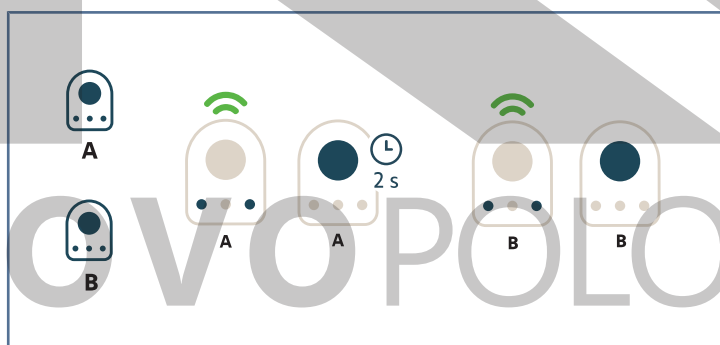
## Ovládání vnějšího osvětlení



## Ovládání pomocného výstupu



## 8.2.2 Opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače



Tato operace umožňuje zkopírovat programování již uloženého tlačítka dálkového ovladače.

1. Stiskněte současně pravé a levé vnější tlačítko již uloženého dálkového ovladače, dokud nezačne blikat kontrolka.
2. Na dobu 2 sekund stiskněte již uložené tlačítko dálkového ovladače, které se má zkopírovat.
3. Krátce současně stiskněte vnější pravé a levé tlačítko nového dálkového ovladače.
4. Krátce stiskněte zvolené tlačítko pro ovládání pohonu na novém dálkovém ovladači.

**Popis k obrázku:**

Dálkový ovladač „A“ = dálkový ovladač „zdrojový“, již přiřazený

Dálkový ovladač „B“ = dálkový ovladač „cílový“, který má být přiřazen

## 8.3 Načtení do paměti dálkových ovladačů se 3 tlačítky

### 8.3.1 Prostřednictvím vnějšího rozhraní pro programování



1. Stiskněte tlačítko **PROG** na motoru, dokud se na displeji nezobrazí **F0** (cca 2 s).



#### POZOR

Novým stisknutím **PROG** přejdete k uložení do paměti další funkce.

2. Stiskněte „**PROG**“ na zadní straně dálkového ovladače.

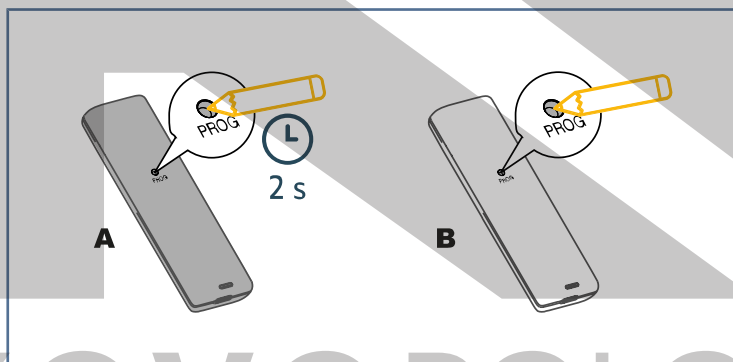
⇒ Na displeji pohonu se zobrazí **Add**.

### 8.3.2 Opětovným zkopírováním již uloženého dálkového ovladače



#### POZOR

Tuto operaci je třeba provádět v blízkosti pohonu.



#### Popis k obrázku:

Dálkový ovladač „A“ = dálkový ovladač „zdrojový“, již přiřazený

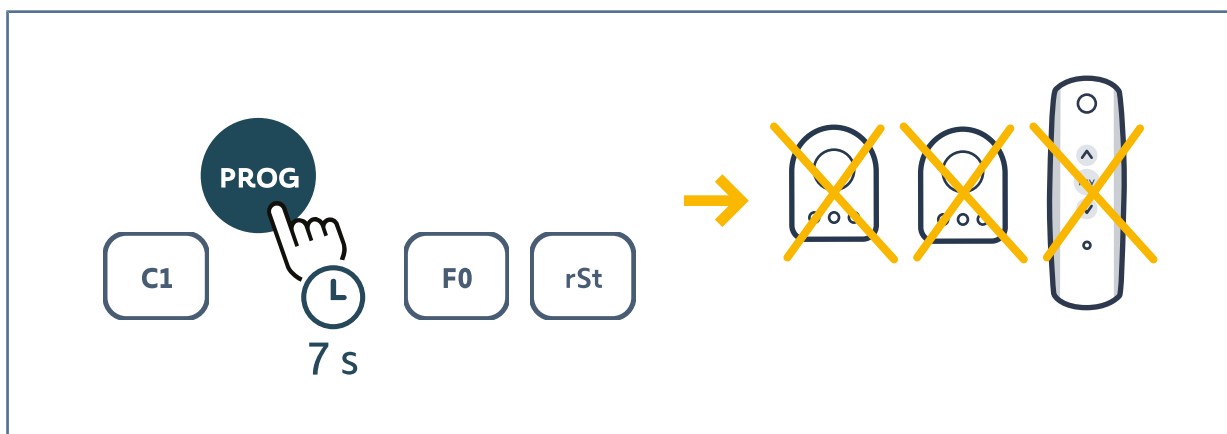
Dálkový ovladač „B“ = dálkový ovladač „cílový“, který má být přiřazen

### 8.3.3 Funkce tlačítek dálkových ovladačů se 3 tlačítky

Funkce	Tlačítko pro zvednutí	Tlačítko My	Tlačítko pro spuštění
<b>Celkové otevření</b>	Celkové otevření	Pokud je poháněný produkt zavřený: částečné otevření Pokud se poháněný produkt pohybuje: zastavení	Celkové zavření
<b>Částečné otevření</b>	Celkové otevření		Celkové zavření
<b>Aux 230 V</b>	Pom. výstup (Aux) ZAP		Pom. výstup (Aux) VYP
<b>Venkovní osvětlení</b>	ZAP		VYP

## 9 SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

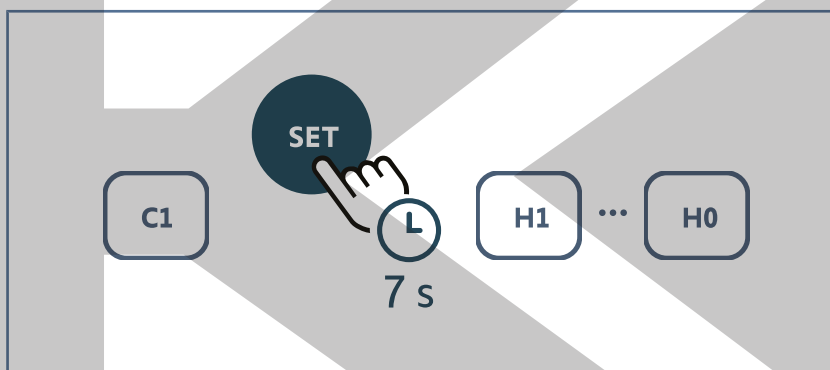
### 9.1 Smazání přiřazených dálkových ovladačů



Stiskněte tlačítko **PROG**, dokud se na displeji nezobrazí **rSt** (cca 7 s).

### 9.2 Smazání nastavení

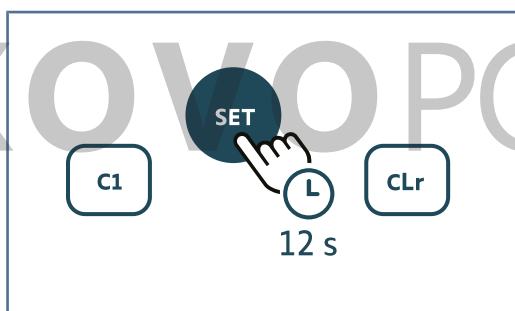
#### Automatické načtení a nastavení



Stiskněte tlačítko **SET**, dokud se na displeji nezobrazí **H0** (cca 7 s).

Hodnoty parametrů nastavené automatickým načtením a ručně nastavené hodnoty se vynulují.

#### Návrat do továrního stavu



Stiskněte tlačítko **SET**, dokud se na displeji nezobrazí **CLr** (cca 12 s).

Všechny hodnoty jsou vynulovány.



#### NÁVOD

Po obnovení továrního nastavení bude programovací rozhraní přibližně 40 sekund neaktivní.

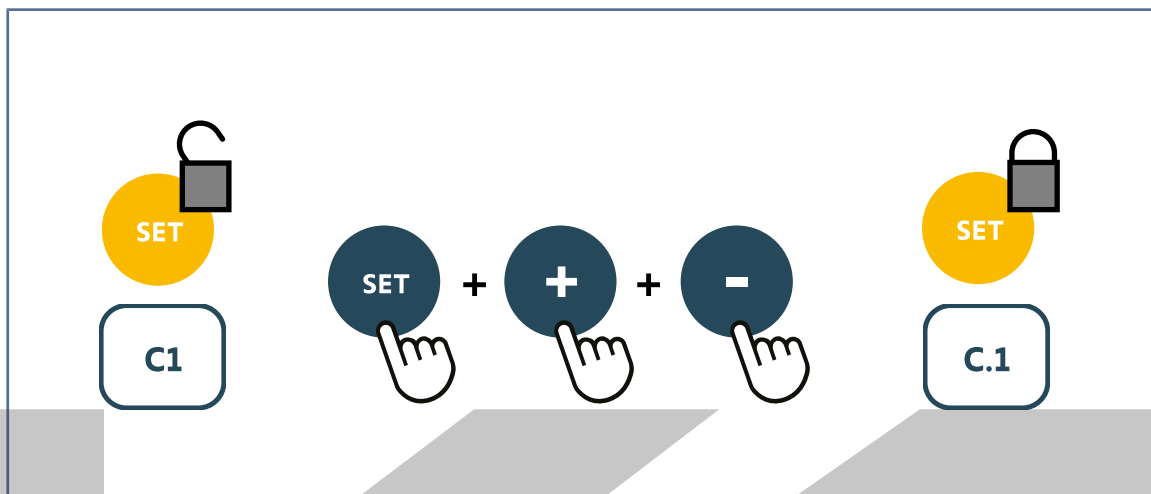
## 10 ZAMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK



### VAROVÁNÍ

Klávesnice musí být povinně uzamčena, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů.

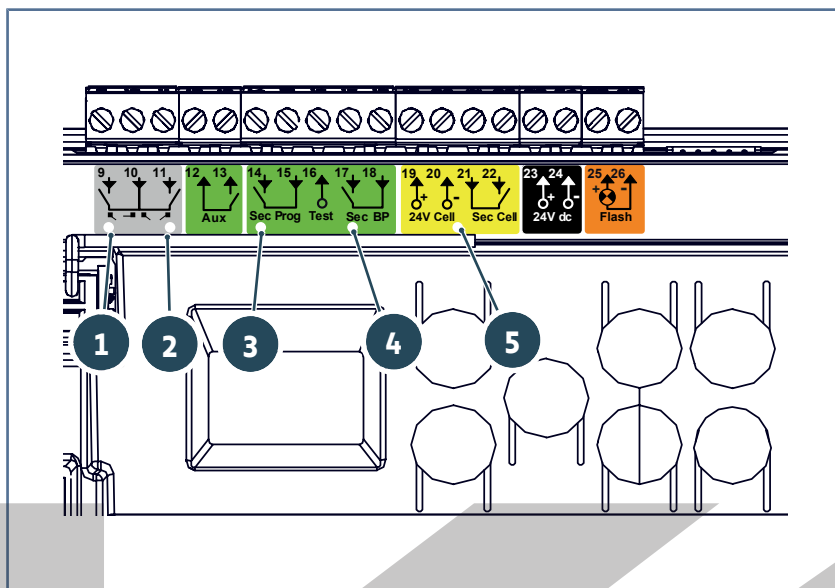
Nedodržení tohoto požadavku může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavírajícím se poháněným produktem.



KOVOPOLOTOVARY.CZ

## 11 DIAGNOSTIKA A OPRAVY

### 11.1 Popis stavu kontrolkek



Č.	Název	Stav	
1	Kontrolka částečného otevření	Svíí	Aktivováno částečné kabelové ovládání Chyba automatického testu
		Blikání	Probíhá automatický test
2	Kontrolka celkového otevření	Svíí	Aktivováno celkové kabelové ovládání Chyba automatického testu
		Blikání	Probíhá automatický test
3	Nastavitelná bezpečnostní kontrolka	Svíí	Přítomnost detekce na nastavitelném bezpečnostním prvku Závada automatického testu nastavitelného bezpečnostního prvku
		Rychle blikající	Probíhá automatický test
4	Kontrolka bezpečnost kontaktní lišty	Svíí	Přítomnost detekce na kontaktní liště Závada automatický test bezpečnosti kontaktní lišty
		Rychle blikající	Probíhá automatický test
5	Kontrolka fotobuněk	Svíí	Přítomnost detekce na fotobuňce Závada automatického testu fotobuňky
		Rychle blikající	Probíhá automatický test Načtení fotobuněk BUS zamítnuto

## 11.2 Zobrazení provozních kódů

Kód	Název	Komentáře
C1	Čekání na příkaz – programovací rozhraní odemčeno	
C.1	Čekání na příkaz – programovací rozhraní zamčeno	
C2	Probíhající otevření	
C3	Čekání na zavření	Probíhá prodleva časovače automatického zavírání P02 nebo P04
C4	Probíhající zavírání	
C6	Přítomnost detekce na fotobuňce	Zobrazení při zadání povelu k pohybu nebo v průběhu pohybu, když probíhá detekce.
C7	Probíhá detekce na kontaktní liště	Zobrazení zůstává zachováno, dokud probíhá detekce.
C8	Probíhá detekce na nastavitelném bezpečnostním prvku	
C12	Probíhající napájení proudem	
C16	Načtení fotobuněk BUS zamítnuto	Zkontrolujte správnou funkci fotobuněk BUS (kabelové připojení, vyrovnání atd.)
Cc1	Napájení z baterie	Zobrazení během provozu s nouzovou baterií.
Cu1	Solární napájení	Zobrazení během provozu na solární energii.
C1L	Režim nízké spotřeby aktivní	

KOVOPOLOTOVARY.CZ

### 11.3 Zobrazení chybových a poruchových kódů

Kód	Název	Komentáře	Rozlišení
E1	Závada automatického testu fotobuňky	Neuspokojivý výsledek automatického testu	Zkontrolujte nastavení P07, P09, P10 a P11. Zkontrolujte kabely fotobuněk.
E2	Závada automatického testu nastavitelného bezpečnostního prvku	Neuspokojivý výsledek automatického testu Pouze pokud P09 = 2	Zkontrolujte kabely nastavitelného bezpečnostního vstupu.
E3	Závada automatického testu kontaktní lišty	Neuspokojivý výsledek automatického testu	Zkontrolujte nastavení P09, P10 a P11. Zkontrolujte kabelové zapojení kontaktní lišty.
E4	Detekce překážky během otevírání		
E5	Detekce překážky během zavírání		
E9	Tepelná ochrana	Byl dosažen limit tepelné ochrany	
E10	Bezpečnostní prvek zkratu pohonu		Zkontrolujte kabelové zapojení pohonu.
E11	Bezpečnostní prvek proti zkratu napájení 24 V	Bezpečnostní prvek proti zkratu na vstupech/výstupech: nefunkčnost produktu a periferních zařízení.	Zkontrolujte kabelové zapojení a poté vypněte na 10 sekund napájení ze sítě. Upozornění: maximální napájení příslušenství = 500 mA
E12	Závada hardwaru	Neuspokojivý výsledek automatického testu hardwaru	Spusťte příkaz pro pohyb. Pokud závada přetrvává, kontaktujte společnost Somfy.
E13	Závada zkratu zámku	Ochrana proti zkratu ovládání zámku	Zkontrolujte kabelové zapojení zámku.
E14	Detekce vniknutí	Funkce opětovné dodávky proudu	Normální funkce (pokus o vniknutí, opětovná dodávka proudu)
E15	Závada prvního uvedení pod napětí při napájení baterií		Pro první uvedení pod napětí odpojte baterii a pohon připojte k rozvodné elektrické síti.

### 11.4 Data uložená v paměti

Pro přístup k datům uloženým v paměti vyberte parametr **Ud** a poté stiskněte **OK**.

Kód	Název
U0 až U1	Počítadlo celkového počtu cyklů celkového otevření [stovky tisíc – desítky tisíc – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U2 až U3	Počítadlo počtu cyklů celkového otevření od posledního automatického načtení [stovky tisíc – desítky tisíc – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U6 až U7	Počítadlo celkového počtu cyklů s detekcí překážky [stovky tisíc – desítky tisíc – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U8 až U9	Počítadlo cyklů s detekcí překážky od posledního automatického načtení [stovky tisíc – desítky tisíc – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U12 až U13	Čítač cyklu částečného otevření
U14 až U15	Čítač zpětného pohybu
U20	Počet rádiových ovladačů uložených v paměti ovladače pro celkové otevření
U21	Počet rádiových ovladačů uložených v paměti ovladače pro částečné otevření
U22	Počet rádiových ovladačů uložených v paměti ovladače pro vnější osvětlení
U23	Počet rádiových ovladačů uložených v paměti ovladače pomocného výstupu
d0 až d9	Historie deseti posledních závad (d0 poslední až d9 nejstarší)
dd	Vymazání historie závad stisknutím <b>OK</b> na 7 s.

### 11.5 Závada bezpečnostních zařízení

V případě závady bezpečnostního zařízení se pohon po třech po sobě jdoucích pokusech o pohyb přepne do bezpečnostního kabelového režimu.

V tomto režimu lze produkt ovládat pomocí příkazů na kabelovém vstupu.

Pohyb trvá, dokud je ovladač držen stisknutý, a jakmile je ovladač uvolněn, pohyb se zastaví.

Pohon se vrátí do normálního provozního režimu 1 minutu po odstranění závady.

KOVOPOLOTOVARY.CZ

## 12 TECHNICKÉ ÚDAJE

OBECNÁ CHARAKTERISTIKA	
Napájení	220–230 V – 50–60 Hz
Příkon	600 W
Klimatické podmínky použití	–20 °C / +60 °C – IP 44
Kmitočtové pásmo	868–870 MHz, < 25 mW
Počet kanálů, které lze načíst (jednosměrné ovladače)	Ovládání částečného/úplného otevření: 32 Ovládání osvětlení: 4 Ovládání pomocného výstupu: 4
Rozhraní pro programování	7 tlačítek – 3místný LCD displej
PŘIPOJENÍ	
Nastavitelný bezpečnostní vstup	Bezp. kontakt: NC Elektrické fotobuňky TX/RX – Fotobuňky Bus – Reflexní fotobuňka Bezpečnostní kontakt výstupu kontaktní lišty
Vstup ovládání kabely	Bezp. kontakt: NO
Výstup oranžového světla	24 V – 15 W s vestavěným řízením blikání
Výstup vzdáleného osvětlení	Bezp. kontakt Max. 230 V – 500 W buď 5 LED žárovek nebo 2 napájení LED nízkým tlakem nebo 1 halogenové osvětlení max. 500 W
Výstup napětí 24 V, řízený	Ano: pro umožnění automatického testu elektrických fotobuněk TX/RX
Výstup pro napájení příslušenství	24 V – 500 mA
Výstup testu bezpečnostního prvku	Ano: pro umožnění automatického testu fotobuňky Reflex nebo kontaktní lišty
Vstup externí antény	Ano: kompatibilní s anténou io (obj. č. 9013953)
Vstup rezervní baterie	Ano Minimální dojezd podle poháněného produktu: 15 cyklů za 24 hodin anebo 7 cyklů za 48 hodin Čas nabíjení: 15 h

FUNKCE	
Režim vynuceného chodu	Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ před automatickým načtením
Nezávislé ovládání externího osvětlení	Ano
Časovač osvětlení (po skončení pohybu)	Nastavitelná na 0 až 600 s
Režim automatického zavření	Ano: prodleva opětovného zavření nastavitelná od 0 do 250 s
Výstraha oranžovým světlem	Nastavitelný s předběžnou výstrahou nebo bez předběžné výstrahy o fixní délce 2 s
Funkce vstupu bezpečnostního prvku	Při zavírání: nastavitelné zastavení – opětovné částečné otevření Před otevřením (ADMAP): nastavitelný bez účinku nebo zamítnutí pohybu
Ovládání částečného otevření	Ano
Postupné spuštění	Ano
Rychlost otevírání	Možnost nastavit 10 možných hodnot
Rychlost zavírání	Možnost nastavit 10 možných hodnot
Rychlost dovírání	Možnost nastavit 4 možné hodnoty
Diagnostika	Záznam a prohlížení dat: čítač cyklů, čítač cyklů s detekcí překážky, počet uložených kanálů rádiových ovladačů, historie posledních 10 zaznamenaných závad

# KOVO POLOTOVARY.CZ

KAP

KOVOPOLOTOVARY.CZ

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35 000 000 Euros, RCS Annecy, 303 970 230 - 22.04.2026 - Images not contractually binding

**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES FRANCE

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)



5183276A